

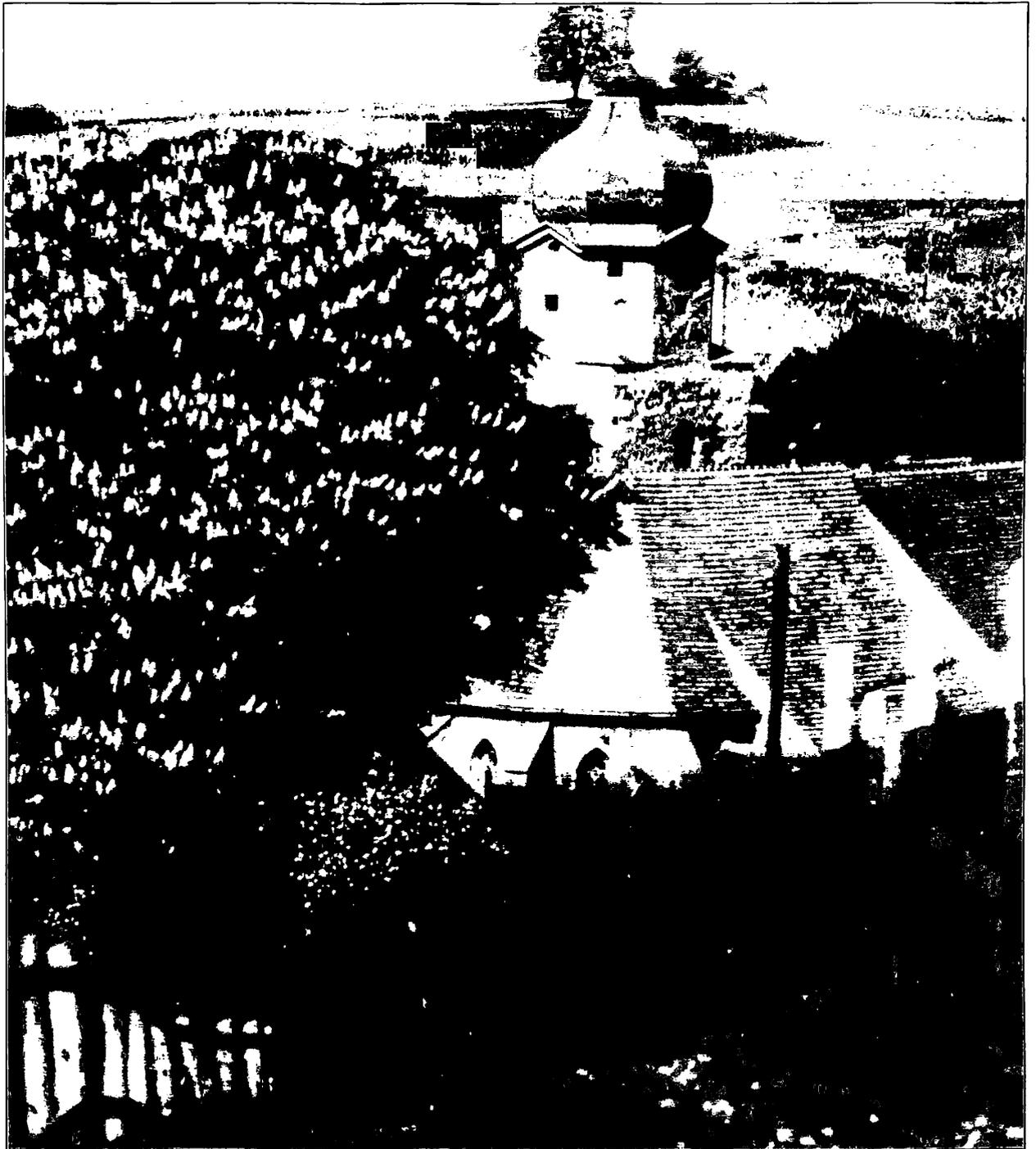
Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten

Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20

Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



*Unser Bild zeigt in Schönau den Blick zum „Popelbäumel“ im Frühling.
Wir wünschen allen Lesern und Heimatfreunden ein frohes Osterfest.*

Bild: Eckhard Bode



Verschneiter Berge Silberkuppen,
Der gelbe Mond treibt drüber her,
Und hohe Tannen, stumm und düster,
Zerriss'ner Felsen wirres Meer,
Des Bobers frühjahrstrübe Wellen,
Durchgleißt des Mondes Silberschein,
Die Wasseramsel pfeift und trillert –
Heut ist es schwer allein zu sein.

Hermann Löns
Hirschberg i. Rsg., Ostern 1888



Mit diesem Gedicht wünschen wir allen
treuen Lesern ein schönes Osterfest

Christane Giuliani – Jutta Graeve-Wölbling –
Bettina Homeier



Kurzmeldungen

Haynauer Jugendfeuerwehr nach Solingen eingeladen

Der polnische Haynauer Jugendfeuerwehr-Spielmannszug wurde von der Solinger Jugendfeuerwehr jetzt zu einem Zeltlager nach Solingen eingeladen, das im Juni 2005 stattfinden soll. Die jungen Feuerwehr-Musiker werden dabei mehrfach in der Stadt Solingen auftreten und ihr Können unter Beweis stellen. Vertriebene Haynauer haben die Kontakte vermitteln können.

60 Jahre Vertreibung sollte der deutschen Bundespost eine Sonderbriefmarke wert sein, das jedenfalls hat die Landsmannschaft Schlesien, Kreisverband Schleswig-Holstein vorgeschlagen. Solch ein Briefmarken-Entwurf wurde schon vor 20 Jahren der Bundespost vorgelegt, da-



mals allerdings abgelehnt. Nun wünscht sich der Kreisverband Unterstützung seines Vorschlages von der Bundesgeschäftsführung der Landsmannschaft.

Als eine niedersächsische Ohrfeige wird die Entscheidung der Jury zum Kulturpreis Schlesien 2005 von vielen heimattreuen Schlesiern empfunden, die den Dichter und Redakteur Tadeusz Kijonka zuerkannt wird. Die beiden anderen Preisträger sind Dr. Angelika Marsch und Dr. Herbert Hupka. Während sich Dr. Marsch und Dr. Hupka um die schlesische Kultur verdient gemacht haben, hat Tadeusz Kijonka stets sehr deutschfeindlich in seinen Artikeln be-

Hermann Löns, der sogenannte Heidedichter (Lüneburger Heide), studierte zu dieser Zeit in Greifswald und verbrachte die Ostertage in Hirschberg. Er wohnte im Reichsbahnverwaltungsgebäude in der von Hindenburg-Straße. Im Hotel Schwan traf H. Löns mehrmals Studenten und Primaner des Gymnasiums und verlebte dort manch fröhliche Zecherstunde.

Eingesandt von

Mika Matthies

richtet. Selbst seine engsten Mitarbeiter scherzen: „Tadeusz, komm aus dem Schützengraben heraus, der Krieg ist vor 60 Jahren zu Ende gegangen.“ Der Kulturpreis Schlesien wurde einst geschaffen, um kulturhistorische Beiträge vertriebener Schlesier zu würdigen, jetzt wird ein Mann geehrt, der über Jahrzehnte hinweg genau das Gegenteil getan hat.

Der schlesische Dichter **Will Erich Peuckert** stammt aus Haasel. Er würde im Mai 110 Jahre alt werden. Wer von den Bürgern aus Haasel kann sich an ihn noch erinnern? Das wüsste gern Sigismund Freiherr von Zedlitz, Oehlertring 53, 12169 Berlin, Tel. und Fax: 030-795 1522.

Schlesisch von Will Erich Peuckert € 10,15. Taschenbuch 175 Seiten. Zu beziehen über den Buchversand der GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Das 31. Schlesische Musikfest findet vom 10. bis 19. Juni 2005 in Görlitz statt. Veranstalter ist das Kuratorium „Schlesische Lausitz“. Das Gedenken an das Ende des letzten großen Krieges in Europa und in der Welt vor 60 Jahren gibt dem Musikfest auch sein diesjähriges Thema: „Erinnern – Versöhnen – Perspektiven öffnen“. Erstmals kann das Schlesische Musikfest nicht in der Stadthalle stattfinden, was vor allem das synfonische Programm beeinflussen wird. Das Philharmonische Konzert findet in den Bombardier-Hallen statt, die beliebte Konzertfahrt führt ins Hirschberger Tal zu einem Konzert in Schloss Lomnitz.

Auf einstimmigen Beschluß des Präsidiums verleiht der BdV in diesem Jahr seine **Ehrenplakette** als höchste Auszeichnung dem **Volksbund deutsche Kriegsgräberfürsorge**. Seine Arbeit ist Friedensarbeit. Die Verleihung findet im Herbst in Berlin statt. BdV 1/02

Haben Sie an das Bezugsgeld für das laufende Jahr gedacht?

Es ist lange überfällig!

BRESLAU UND UMGEBUNG

VIDEO



Karla-Sigrun
Neuhaus

€ 20,50

zuzügl Porto
und Verpack.

Breslau, die alte Stadt an der Oder, zeigt sich zum Beginn des 21. Jahrhunderts als moderne junge europäische Metropole. Die frühere Hauptstadt von Niederschlesien erstrahlt wieder in altem Glanz. Rund um den Marktplatz, dem Zentrum von Breslau, sind die alten Stadthäuser inzwischen restauriert. In den Erdgeschossen viele kleine Läden, Cafés oder Restaurants, die bis spät in die Nacht geöffnet sind. Hier trifft man scharenweise Touristen und viele junge Leute, die an der Breslauer Universität studieren.

Ob Breslau oder Wroclaw, darüber streitet sich hier kein Mensch mehr, eher darum, ob Breslau die nördlichste Stadt Italiens ist. Gegenüber der Universität, der Dom. Ein weltbekanntes Kulturdenkmal auf der idyllisch gelegenen Oderinsel. Eine Nachbarstadt von Breslau/Wroclaw ist Schweidnitz, deren bekanntestes Denkmal die Friedenskirche ist, die zum UNESCO-Weltkulturerbe gehört. In Klitschdorf ist das alte Schloss restauriert und nun ein modernes Hotel. Jedes Jahr im Juni findet auf dem St. Anna-Berg bei Opeln/Opole eine Wallfahrt statt, zu der kommen nicht nur die Einheimischen, sondern auch viele ehemalige Schlesier. Südlich von Breslau, im Glatzer Bergland, gibt es die wohl schönsten Kurorte. In Polaun kuren neben Polen auch viele Westeuropäer.

Zu beziehen über den Buchversand der

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

*Der Einsendeschluss
für alle Artikel der
April-Ausgabe ist der*

23. März 2005

Die beliebte Goldbergreise

Hannover – Görlitz – Bunzlau – Goldberg

vom 23. – 30. Juli 2005

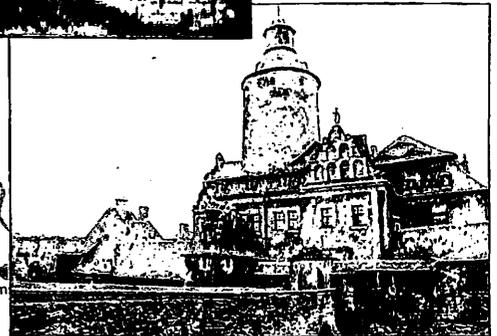
8 Tage/7 Nächte ab **€ 410**



Qubus Hotel
**
Złotoryja



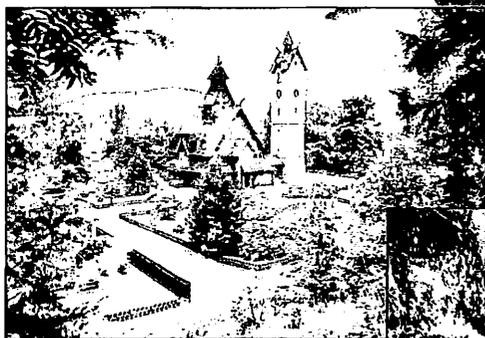
Schloss Klitschdorf



Burg Tschocha



Wir besuchen die Kirche Wang – Kleinod in Krummhübel/Brückenberg



Wir fahren durch malerische Landschaften im Riesen- und Isergebirge.



Unsere Leistungen:

Fahrt von und bis Hannover im vollklimatisierten Luxusreisebus, Einreisegebühr, Reiseleitung, 1 Übernachtung/HP im *** Hotel in Görlitz, 6 Übernachtungen/HP in Goldberg, Stadtführung Görlitz, div. Ausflüge (Riesengebirgsrundfahrt, Schloss Klitschdorf mit Führung, Burg Tschocha, Kloster Grüssau mit Führung u.v.m.), Ausstellungen, alle Eintritte, 2x Kaffee/Kuchen.

Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung, da uns nur eine begrenzte Anzahl an Plätzen zur Verfügung steht.

Anmeldeschluss ist der 30. April 2005. Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an!

Anmeldung zur Reise vom 23. Juli – 30. Juli 2005

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 410,- p. Pers., Einzelzimmer € 452,- p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage

Reiserücktrittskostenvers.: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p.P. 19,- € (bis 500,- €)

Reisedienst Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Schlesische Trachten und die Saalberger Hemden

Bei der Tagung der Frauenreferentinnen der Landsmannschaft Schlesien im HAUS SCHLESISIEN referierte Elisabeth Bräuer über die Bedeutung der Trachtenmütter. So wurden nach dem Krieg die Frauen bezeichnet, die sich dafür einsetzten, dass die schlesischen Trachten, besonders die des Riesengebirges, nicht in Vergessenheit gerieten. Und wer Elisabeth Bräuer aufmerksam zuhörte, der mußte feststellen, dass das eine spannende Geschichte war.

In den zwanziger Jahren nach dem Ersten Weltkrieg gerieten die schlesischen Trachten fast in Vergessenheit, sie wurden in den Truhen der Großmütter aufbewahrt. Dabei haben die schlesischen Trachten eine lange Tradition. Schon vor 800 Jahren brachten die Bauern und Handwerker bei der Besiedlung Schlesiens die Trachten ihrer Heimat mit nach Schlesien. Sie kamen aus Bayern, Niedersachsen, Hessen, Thüringen, Franken und Schwaben. So finden sich Anklänge dieser auch in den schlesischen Trachten wieder. Das kostbarste an den schlesischen Trachten waren die Hauben. Eine wohlhabende Bauerntochter aus Pilgramsdorf erhielt noch Mitte des 19. Jahrhunderts als Ausstattung 15 wertvolle Hauben für alle wichtigen Festtage mit in die Ehe. „Bauertracht war teure Tracht“, eine granatbesetzte Silberhaube des Brautstaates kostete um 1870 etwa hundert Thaler.

Dr. Günther Grundmann, der Landeskonservator von Niederschlesien, unterscheidet die schlesischen Trachten in drei Gebiete: die deutsch-schlesische Tracht, die deutsch-oberschlesische Tracht und die wendisch-lausitzer Tracht. Zu einer Wiederbelebung des Trachtenwesens, das mit der Erhaltung heimatlichen Brauchtums erfolgte, kam es im Riesengebirge, als in Saalberg der Hausfleißverein gegründet wurde. Die schlesische Weißstickerei und die schönen Hauben wurden wieder entdeckt und angeregt durch die Sommerfrischler in den Gebirgsdörfern wurden die

Heimatvereine gegründet und wieder Trachten getragen.

Elisabeth Bräuer erinnerte an die Hirschberger Trachtenmutter Barbara Feist, die Urgroßmutter von Erle Bach und an das Ehepaar Wilm in Saalberg. Hier wurde auch das Saalberger Hemd für die Männer entwickelt, das mit seinen schönen Kreuzstich-Bordüren den Kontrast zu den gestickten Halstüchern und Schürzen der Frauen bildete.

Als dann 1945 und 1946 Flucht und Vertreibung die Menschen in den Westen Deutschlands brachte, waren nur wenige Trachten gerettet worden, viele der kostbaren Hauben blieben in Schlesien zurück. In den ersten Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg war das Überleben wichtiger, als eine schöne Tracht, doch als sich das Leben normalisierte, versuchten die Riesengebirgler ihr altes Volkstum und damit auch ihre Trachten wieder zu beleben. Man fand sich in Schlesiervereinen zusammen, später in der Landsmannschaft Schlesien und nun hatten die Trachtenmütter ihre große Stunde. Mit viel Spürsinn wurden die alten Sticktechniken wieder entdeckt und gelehrt, die Frauen lernten wieder die schlesische Weißstickerei und die Saalberger Hemdenstickerei. Und wenn heute bei Auftritten schlesischer Chöre, beim Schlesiertreffen in Nürnberg oder bei Großveranstaltungen wie der Steubenparade in New York oder bei der Europeade in Riga auch schlesische Trachten zu sehen sind, dann ist es diesen Trachtenmüttern zu verdanken, dass die alte Volkskunst erhalten geblieben ist und hoffentlich auch in der jungen Generation weitergetragen wird.

Zum Schluß ihres Referates wies Elisabeth Bräuer darauf hin, dass viele Trachtenmütter nach der Wende die Deutschen in Oberschlesien und auch in Niederschlesien das Nähen und Sticken der Trachten gelehrt haben, so dass auch dort wieder schlesische Trachten in alter Tradition entstehen.

(Jutta Graeve)

Deutsche Landwirte in Polen

Fortsetzung und Ende

Später besuchten die NRW-Landwirte Peter Anderwald in Kadlub, den Kreisvorsitzenden des „Verbandes schlesischer Bauern“ im Kreis Groß-Strehlitz. Er hatte vor der Wende seinen 30 Hektar Grünlandbetrieb schon auf 40 Kühe aufgestockt und einen Anbindestall gebaut. Im Jahr 2001 baute er einen Boxenlaufstall, in dem jetzt 127 Kühe gehalten werden, nachdem er 30 Hektar Boden zugekauft und 32 Hektar zugepachtet hat. Die Milchleistung seiner Tiere beträgt 7700 Liter mit 4,22 Prozent Fett. Das ist in Schlesien die beste Leistung der Gruppe über 50 Kühe. Gemolken wird im Doppelmelkstand und gefüttert mit Futterwagen. Den Betrieb führt heute schon Sohn Jan mit Frau, dazu führen Vater und Sohn noch Lohnarbeiten in der Silagegewinnung aus.

Peter Anderwald gründete 1992 an Stelle einer unmodernen Molkerei in Groß-Strehlitz mit Hilfe des Bauernverbandes der Vertriebenen - Landesverband NRW eine Milchannahmestelle mit Qualitätsmilch in Kadlub mit Teilvermarktung in Beuteln und Quark. Peter Anderwald zeigte die Annahmestelle voller Stolz und den Neubau einer modernen Molkerei, da die Tagesanlieferung ständig steigt. Vor drei Jahren gab es in Groß-Strehlitz acht Boxenlaufställe und jetzt 16, acht bis zu hundert Kühe und acht über hundert Kühe. Auch hier beriet der Bauernverband der Vertriebenen, denn „in Grünlandbetrieben wird das Geld im Stall verdient“.

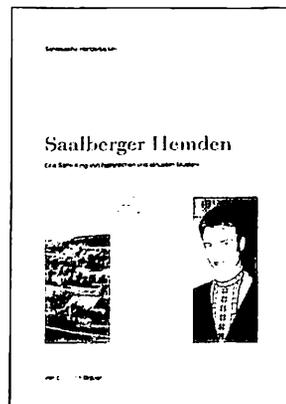
Peter Anderwald ist ein echter Unternehmertyp, stellen die Gäste aus Deutschland fest. Vor drei Jahren pachtete er den Stall eines aufgegebenen Hofes und richtete mit einem Mit-Unternehmer eine „Schmelzkäse-Zubereitung“ ein. Für das Jungvieh seiner 127 köpfigen Milchvieherde pachtete Anderwald etwa 20 Kilometer entfernt einen 120 Hektar Hof. Dort wird auch ein Teil des Silagefutters angebaut.

In Blütental (Kalinow) am Fuße des Annaberges trafen sich die vier Landwirte dann mit Dr. Joachim Rollwage zur Betriebsbesichtigung. Er vertrat dort seinen Sohn, der zur Zeit in Seele bei Salzgitter auf dem elterlichen Hof war. Dr. Rollwage pachtete dieses ehemalige polnische Staatsgut mit allen Wirtschaftsgebäuden 1998 für 30 Jahre und hegt Kaufabsichten. Die 580 Hektar werden mit Rüben, Weizen und Mais bebaut. Die Erträge sind gut. Ein Problem ist die kontinentale Sommertrockenheit. Darüber klagten auch die anderen besuchten Landwirte. Die alten Wirtschaftsgebäude werden fast alle genutzt, vorteilhaft ist die moderne Getreidetrocknungsanlage mit Silos und Flachlagerböden aus polnischer Zeit. Dr. Rollwage betreibt erfolgreich Schweinemast mit Automatenfütterung und Stroheinstreu. Gemistet wird wöchentlich von Hand. Ferkel werden aus gesunder Aufzucht gekauft und dann gemästet. Auf 600 Mastplätzen geschieht das dreimal im Jahr. Die Haltung ist zwar sehr arbeitsaufwendig, aber die Löhne in der polnischen Landwirtschaft sind niedrig. Dr. Rollwage und sein Sohn fühlen sich in Oberschlesien wohl, allerdings waren die Anfangsjahre schwierig,



Elisabeth Bräuer stellt den Hirschberger Nadeltüll und ein Saalberger Hemd vor.

Schlesische Handarbeiten



von Elisabeth Bräuer

€ 7,00

Zu beziehen über den Buchversand der

**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

die ersten Ernten durch die unterversorgten Böden sehr schlecht und es musste viel investiert werden.

In Faulbrück bei Reichenbach wurde anschließend der Betrieb Schulze-Nieden besucht, den Sohn Maik bewirtschaftet. Es empfing die Gäste Vater Karl-Erik aus Soest-Müllingsen. Der 560 Hektar große Betrieb wurde 1996 gepachtet, er besteht aus einer ehemaligen deutschen Domäne und einem ehemaligen polnischen Staatsbetrieb. Mit sechs einheitlichen Rindviehställen für 600 Kühe und Jungvieh. Früher arbeiteten hier 100 Arbeitskräfte. Diese langen Ställe wurden zu Getreidelager und Maschinenhallen umgebaut. Die Melkstation wurde eine Treckerwerkstatt, wo die sechs polnischen Treckerfahrer ihre Urschlepper auch selbst reparieren. Angebaut werden Rüben, Weizen und Raps. Die Zuckerfabrik liegt im nahen Schweidnitz. Die 560 Hektar konnten vor Kurzem gekauft werden, aber der Betrieb bleibt eine deutsch-polnische GmbH, wie üblich mit 49 zu 51 %. Es gibt in der Gegend noch viele polnische Bauernhöfe bis zu 200 Hektar, für die Vater und Sohn viel Beratungstätigkeit leisten. „Wir helfen den Polen und umgekehrt ist man um ein gutes Verhältnis bemüht“, meint Dr. Karl-Erik Schulze-Nieden.

Zum Abschluß der Reise durch Schlesien besuchten die drei Landwirte auf der Heimfahrt noch den 400 Hektar-Betrieb von Gerti und Olaf Feuerborn in Cosa bei Köthen, einen intensiv geführten Gemüseanbau und Vermarktungsbetrieb. Er wird auf 230 Hektar Anbaufläche und mit 70 Polen als Zusatzarbeitskräften geführt. Danach ging eine interessante landwirtschaftliche Informationsfahrt zu ende, die Franz-Josef Feuerborn schriftlich festhielt. Sein Fazit: Alle Betriebe hatten große Anfangsschwierigkeiten mit schlechten Ernten zu Beginn und hohen Investitionen, um die unterversorgten und verunkrauteten Böden wieder ertragfähig zu machen. Alle sahen, nachdem die Ackerflächen in der ehemaligen DDR bereits vergeben waren, nur noch in Polen die Möglichkeit, großflächige Landwirtschaft zu betreiben. Sie hoffen, nach dem Beitritt Polens zur EU, dass die landwirtschaftlichen Rahmenbedingungen und die Rechtssicherheit verbessert werden, dass vor allen die Korruption beseitigt wird. Die Vorteile in Polen

Ein junger Chor in einem jungen Europa?

Die Idee dazu wurde in Goldberg, dem heutigen Złotoryja geboren. Goldberg ist die älteste Stadt mit deutschem Stadtrecht in Polen (seit 1211), es ist eine Stadt, die mit überwiegender Mehrheit für ein gemeinsames Europa gestimmt hat, ehe Polen der EU beitrug. Es ist eine Stadt mit einem bilingualen Lyzeum, das auf fast sieben Jahrhunderte Schulgeschichte zurückschaut. In dieser Stadt entstand der Gedanke eines europäischen Jugendchores, für den sich der Geschichtslehrer der Goldberger Schule, Alfred Michler und sein Freundeskreis einsetzen möchte.

„Musik ist international und braucht keine Dolmetscher“, meint dazu Alfred Michler und hat sich an deutsche und polnische Schulen gewandt, um Freunde für seine Idee zu werben. Er denkt dabei an Sommer- und Winter-Lager in den Städten, die mitmachen wollen. Er hat sich dabei an die

Landwirtschaft zu betreiben liegen noch in den billigen Pachten, den billigeren Bodenpreisen, in den billigen Lohnkosten und in der Großflächigkeit. „Ich freue mich“, so schließt Franz-Josef Feuerborn seinen Bericht, „über jeden Hektar Boden in Polen, der wieder von Deutschen bewirtschaftet wird.“

Jutta Graeve

Neuerscheinung, Video Landwirtschaft in Schlesien



Eine Region im
Zeichen der
Landwirtschaft

€ 19,80

zuzügl Porto
und Verpack.

40 Minuten, Farbe und S/W

Begrenzt vom Riesengebirge, im Herzen die fruchtbaren Flussebenen längs der Oder: Schon Goethe nannte Schlesien „das zehnfach interessante Land“. Hatte es doch eine vorbildliche Landwirtschaft und war mit seinen Produkten ein landwirtschaftliches Überschussgebiet. Heute noch nennt man den schlesischen Boden „Schokoladen-Boden“ oder „schwarze Erde“. Er eignet sich hervorragend für intensiven Ackerbau und Viehzucht.

Der Film zeigt die landwirtschaftlichen Verhältnisse fachlich und geschichtlich im Wandel der Zeit. Original historisches Filmmaterial aus den 20er Jahren wechselt mit Aufnahmen aus dem Jahre 2003.

Sehen Sie Bilder von alten Gutshöfen, der Heu- und Kartoffelernte, historische Pflüge, Drillmaschinen und alte Mährescher im Einsatz. Erleben Sie Landwirte im damaligen Schlesien und die heutige Agrarwirtschaft in Polen.

Zeitzeugen berichten exklusiv über ihre persönlichen Eindrücke und Erlebnisse. Die EU-Osterweiterung wird thematisiert: im zusammenwachsenden Europa wird Schlesien eine Schlüsselrolle im Agrarbereich einnehmen.

Bürgermeister von Solingen, mit seiner Zentralstelle für den deutschen Chorgesang in der Welt und an das Gymnasium Vogel-sang gewandt. Mit Pulsnitz hat Goldberg gerade eine Städtepartnerschaft geschlossen, mit Schulen in Luckau, Westerbürg und Dorfen bestehen schon länger Schulpartnerschaften. In der Tschechei hat Alfred Michler Kontakte zu Schulen und Chören in Mimon, Liberec und Buczacz aufgenommen und in Goldberg gibt es enge Verbindungen zwischen dem Lehrerchor Bacalarus und dem Schulchor des Lyzeums.

Doch Alfred Michler hofft noch mehr junge Menschen erreichen zu können, wenn seine Pläne bekannt werden. Wer Lust hat, mit zu machen, kann sich an Alfred Michler, der fließend deutsch spricht, wenden.

Ul. Sloneczna 19, 59-500 Złotoryja
Polen, Tel. 00 48-76-878 35 45, Fax 00
48-76-878 81 37

Die Orgel der Friedens- kirche in Jauer

Die Orgelgeschichte von Jauer geht bis ins Jahr 1663 zurück. Die heutige Orgel in der Friedenskirche stammt von Adolf Alexander Lummert aus Breslau und wurde 1856 eingeweiht. Sie hatte 27 Register auf zwei Manualen und Pedal. 1899 fügte die Firma Heinrich Schlag in Schweidnitz ein drittes Manual mit fünf Registern und pneumatischer Traktur hinzu. Nach dem Zweiten Weltkrieg gingen wesentliche Teile der Orgel verloren, und es gab in der Friedenskirche nun jahrzehntelang keine Orgelmusik mehr.

Seit 1992 wurde die Wiederherstellung der Orgel in der Form von 1856 durch den Richthofenschen Familienverband betrieben, der für die Finanzierung des ersten Bauabschnitts und die Startfinanzierung des zweiten gesorgt hat. Als erster Bauabschnitt konnte 2002 im Rahmen der Aufnahme der Kirche in das UNESCO-Weltkulturerbe das durch die Firma Hermann Eule in Bautzen in Zusammenarbeit mit dem polnischen Orgelbauer A. Olejnik restaurierte Hauptwerk wieder in Gebrauch genommen werden. Die Restaurierung von Oberwerk und Pedal ist geplant. Das Pedal soll bis Herbst 2005 fertig sein, wenn die Kirche 350 Jahre alt wird. Die Jubiläumsfeiern finden vom 7. bis 11. September statt.

Die Betreuung des zweiten und dritten Bauabschnitts hat der Verein zur Erforschung und Erhaltung schlesischer Orgeln (VEESO) übernommen, der sich seit Jahren um die Restaurierung schlesischer Orgeln kümmert. Noch werden für die Jauer-sche Orgel 25 000 Euro benötigt. Spenden für das Projekt werden erbeten mit dem Stichwort „Jauer“ auf das Konto des VEE-SO, NR. 101 306.2010 bei der KD-Bank für Kirche und Diakonie Duisburg, BLZ 350 601 90. Kontaktadresse:

VEESO, Dr. Martin Balz
Hügelstraße 14, 64367 Mühlthal-Traisa



Auf Fahrt durch Niederschlesien

Ein Bericht von *Horst Geisler*, Neue Leipziger Straße 16, 04205 Leipzig

Teil 2 und Ende

Weiter geht die Fahrt durch Reichenbach, 1230 als Stadt mit deutschem Recht, vermutlich aus Tuchmachern aus Reichenbach im Vogtland gegründet. Nun folgt Frankenstein, gegründet 1286 durch Herzog Heinrich IV. Der Turm der Stadtpfarrkirche St. Anna senkte sich zwischen 1592 und 1598 nach einer Seite. Seitdem heißt Frankenstein das „schlesische Pisa“. Südwestlich von Frankenstein an der Glatzer Neiße, liegt im Durchbruchtal zwischen Eulen- und Reichensteiner-Gebirge, Wartha. Die barocke Wallfahrtskirche wurde 1688 – 1704 erbaut. Nach Wartha erreichen wir Glatz. Hier sind die Festung und die Altstadt sehenswert. Und weiter geht es auf der E 67 durch Altheide, Bad Reinerz nach Bad Kudowa. Eine romantische Straße führt uns durch das Heuscheuergebirge und das Eulengebirge. Wir wurden mit einer herrlichen Aussicht belohnt. An Landeshut vorbei ging die Fahrt durch Waldenburg nach Striegau. In Striegau wird Granit gebrochen, der sich ca. 50 Zentimeter unter der Oberfläche befindet. Die Stadtpfarrkirche „Peter und Paul“ ist ein mächtiges Bauwerk eben aus diesem Granit. Die weitere Fahrt führte vorbei am Weistritz Stausee in Mettkau und der Stelle des ehemaligen KZ Großrosen nach Breslau. Das am Wege liegende Schloß Muhrau aus dem 19. Jahrhundert befindet sich wieder in deutschem Besitz. Es beherbergt einen Kindergarten, eine Sprachakademie und Gästezimmer.

Ein weiterer Tagesausflug führte uns über Schweidnitz, mit dem Besuch der Friedenskirche nach Schloß Fürstenstein. Das heutige Schloß, eine fünf-geschossige Anlage,



Die Wartezeit am Grenzübergang wurde mit Touristen aus Lettland und Litauen mit Tanz und Liedern überbrückt. Sie alle freuten sich auf die Völkerverständigung im Rahmen der erweiterten Europäischen Union. Bild: Horst Geisler

100 m hoch über dem Fürstensteiner Grund, wurde 1772 – 74 als Barockbau mit 400 Zimmern errichtet. Das Schloß wurde 1945 – 1960 völlig ausgeplündert, ist aber heute wieder in sehenswertem Zustand.

Nach schönen interessanten Tagen in Breslau und Umgebung mit Abendbummel durch die Altstadt, einer Bootsfahrt auf der Oder bei Nacht, Bummel in modernen Galeria-Kaufhäusern, Besuch der Markthalle mit großen Angeboten an Blumen, Pflanzen, Obst, Gemüse, Lebensmitteln, Back- und Fleischwaren, führte uns die Heimfahrt zunächst nach Klitschdorf (in der Nähe von

Bunzlau) in das wunderschön wieder hergerichtete Schloß. Nach einem Imbiss mußte natürlich nochmals in Bunzlau (Boleslawiec) angehalten werden, denn ein Schlesier braucht seine „Bunzeltippel“.

Von Bunzlau bis nach Görlitz befindet sich die Autobahn in Bau und erfordert ein hartes Stehvermögen für Mensch und Material. Trotzdem erreichten wir gut gelaunt die Grenze in Görlitz. Mit Insassen anderer Reisebusse aus Letland und Litauen nahmen wir die Wartezeit leicht, es wurde gesungen und getanzt, sie freuten sich auf Europa.



Aus den Heimatgruppen



Goldberg

Beim Text 3 x 3 wurde eine falsche Adresse veröffentlicht.

Walter Schwach wohnt in 20253 Hamburg, Heckscherstr. 2a. Wir bitten um Entschuldigung.

Die Eisenbahn im Katzbachtal

von *Bärbel Simon*, München

Im September 1895, also vor 110 Jahren, wurde die Eisenbahn von Liegnitz kommend bis nach Schönau an der Katzbach ausgebaut. Wenig später wurde auch die Verbindung über Kauffung bis Merzdorf fortgeführt. Damit konnte man nun gemütlich mit dem „Katzbach-Express“ von Liegnitz bis Merzdorf durchfahren. Dort stieg man dann um, um nach Hirschberg zu kommen. Ab September 1906 war auch der Eisenbahnanschluss von Goldberg über Hermsdorf und Adelsdorf bis Haynau fertig gebaut.

Der Eisenbahn-Anschluss brachte den Städten wirtschaftlichen Aufschwung. In Goldberg grüßte die Bahnfahrer der Wolfsberg, auf dem es zwei Bauden gab. Wer

vom Wolfsberg nach Hermsdorf abstieg, kam an der Wolfshöhle und der Bärenhöhle vorbei, die versteckt hinter Bäumen lagen. Man findet sie heute noch.

Vom Mühlberg in Goldberg grüßte die Schwabe-Priesemuth-Stiftung, die auch viele Fahrschüler besuchten. Am Mühlberg vorbei führte ein ziemlich steiler Fußweg hinauf in die Stadt, vorbei am alten Gerberhäusel, das nach dem Krieg abbrannte.

Mit diesem kleinen Gruß an die Heimat möchte ich alle Goldberger an das Bundes-Schlesier-Treffen erinnern, das vom 1. bis 3. Juli 2005 in Nürnberg stattfindet. Es wäre schön, dort viele Goldberger zu treffen.

Aus der Haynauer Lederindustrie

Die Gerbung von Häuten und Fellen ist ein uraltes Gewerbe, das auch in unserer lieben Heimatstadt ausgeübt wurde. In früheren Zeiten, also vor 1850, befanden sich 10–15 Handwerksbetriebe in Haynau, die aber ausschließlich Lohgerberei betrieben, d.h. ein Leder herstellten, das für Schuhe, Geschirre etc. gebraucht wurde. Da für die Gerberei bekanntlich viel Wasser benötigt

wird, lagen die Werkstätten fast alle am Mühlgraben an den früheren Burglehn; nur eine Gerberei war an der Deichsa errichtet worden und zwar an der Parkstraße 1 in dem allen Landsleuten wohl bekannten „Bartschehäusel“. Das idyllisch gelegene Häuschen am Deichsastrand hat nicht nur den letzten Krieg, sondern auch die Besetzung durch Russen und Polen überstanden. Diese kleinen Handwerksbetriebe sind nach und nach eingegangen, da sie mit den neu erstandenen Schuhlederfabriken nicht mehr wettbewerbsfähig waren.

Anfangs der 60er Jahre des vorigen Jahrhunderts gründete der Handschuhmachermeister R. U. Wirbel eine Glacee-Leder-Fabrik mit eigener Gerberei und Färberei. Das Unternehmen wurde in der Burgstraße eröffnet, und zwar in dem großen Haus gegenüber dem Rathaus (Schuhaus Franke-Mitte). Dort, wo später das Rathaus stand, wurden am Mühlgraben die Felle ausgewaschen und gegerbt.

Diese Neugründung legte den Grundstock zum Aufblühen der Haynauer Lederindustrie, die für unsere kleine Heimatstadt von größter Bedeutung werden sollte. Die Handschuhe, die bei der Firma Wirbel hergestellt

wurden, fanden reißenden Absatz. Mehrere Male im Jahre fuhr Herr Wirbel, damals noch mit Gespann und Planwagen zur Leipziger Messe. Bald waren die Arbeitsräume auf der Burgstraße zu klein. So entschloss sich Herr Wirbel, Anfang der 70er Jahre die drei großen Fabrikgebäude und das Wohnhaus auf der Friedrichstraße gegenüber dem alten Bahnhof zu bauen. Schon rein äußerlich machten diese Bauten für die damaligen kleinstädtlichen Verhältnisse einen imposanten Eindruck, dem sich niemand entziehen konnte. Man muss tatsächlich über den Unternehmungsgeist und die Tatkraft des Herrn Wirbel staunen, der sich von kleinsten Anfängen heraus hochgearbeitet hat und ein Unternehmen aufbaute, das in der gesamten Lederhandschuhindustrie Deutschlands an erster Stelle stand. Da der deutsche Markt die hergestellten Handschuhe nicht alle aufnehmen konnte, ging Herr Wirbel mit dem ihm eigenen Unternehmungsgeist daran, den Export nach Amerika aufzunehmen.

Bis 300 Handschuhmacher, Gerber und Färber fanden bei der Firma Wirbel Lohnbeschäftigung. Das Nähen der Handschuhe wurde meistens in Heimarbeit ausgeführt. So war in vielen Häusern von früh bis spät das Rattern der Nähmaschinen zu hören. Für jeden jungen Handschuhmachersellen war es ganz selbstverständlich, dass er einmal für kürzere oder längere Zeit bei Wirbel in Haynau gearbeitet haben musste.

Die großen Erfolge der Firma Wirbel veranlassten auch andere Handschuhmachermeister neue Handschuhfabriken zu gründen. So entstanden die Firmen von Franke auf der Parkstraße 6, von Lederer auf der Parkstraße 14 (Fleischermeister Herzog), von Rippermann auf der Liegnitzer Straße gegenüber von Herrn Hüttner. Auch eine belgische Firma Henry M. Peyfer ließ sich in Haynau nieder und zwar in dem Gebäude Bergstraße 2 (später Dr. Kleiber). Diese zuletzt genannten Firmen befassten sich nur mit der Herstellung von Lederhandschuhen. Das Leder musste gekauft, gegerbt und gefärbt werden. So errichtete Herr Bernhard Bertram anfangs der 70er Jahre eine Glaceledergerberei in der Parkstraße 2-3 und mein Onkel, Herr Albert Dartsch, 1882 eine

Glacelederfärberei, Parkstraße 8-9, die nach dem Ableben meines Onkels mein Vater, Adolf Dartsch, übernahm und weiter ausbaute.

Die Blütezeit der Haynauer Handschuhlederindustrie lag in den Jahren 1870-1900. In dieser Industrie wurden damals insgesamt ca. 2000 Männer und Frauen beschäftigt. Es ist nicht zu viel gesagt, wenn man behauptet, dass in diesen drei Jahrzehnten Handel und Wandel einen beachtlichen Aufschwung genommen hatten, der für unsere liebe Heimatstadt von größter Bedeutung war. Die Bauten, die in diesem Zeitraum entstanden, legen noch heute Zeugnis ab von dem Fleiß und Unternehmungsgeist unserer Haynauer Mitbürger. Nach dem Ableben des Gründers der Haynauer Handschuhlederindustrie in den 80er Jahren und dem bald darauf erfolgten Tode seines Sohnes und Nachfolgers, wurde dieses einst so blühende Unternehmen stillgelegt bis später der Deutsch-Amerikaner Eduard Thomas die Handschuhfabrik übernahm. In kürzester Zeit wurden die alten Verbindungen nach Amerika wieder aufgenommen und das Exportgeschäft florierte weiter bis die Katastrophe 1906 über die Lederhandschuhindustrie hereinbrach. Durch eine ganz unverhältnismäßige Erhöhung der Einfuhrzölle von deutschen Handschuhen nach Amerika, wurde das Exportgeschäft vollkommen unrentabel. Die Firma Thomas musste ihren Betrieb stilllegen, ebenso die anderen in Haynau befindlichen Handschuhfabriken. Die Firmen Franke und Rippermann errichteten Lohnfärbereien. Durch ungünstige Verhältnisse musste jedoch die Firma Rippermann ihren Betrieb 1914 schließen, während die Firma Franke Ende der 20er Jahre den Betrieb schloss.

So blieben von der einst so blühenden Lederindustrie nur noch die beiden Lederfabriken von Herrn Bertram und mein Unternehmen bestehen, bis wir am 9. Februar 1943 die Heimat verlassen mussten.

Adolf Dartsch

Entnommen aus GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN von 1951. Diese Zeitung stellte uns Herr Kurt Seifert zur Verfügung.



Der Blick über Haynau zeigt, welche grüne Stadt Haynau war. Das Bild stellte uns Gerda Borner zur Verfügung.

Haynaureise 2005 abgesagt

Die vom Chojnower (Haynauer) Ehrenbürger Dieter Schroeder seit vielen Jahren organisierte Haynaureise wird im Jahre 2005 als geplante allerletzte Reise wegen mangelnder Beteiligung nicht mehr stattfinden. Es haben sich bisher nur 12 Personen angemeldet. Es müssten mindestens dreimal so viel sein. Dieter Schroeder verweist bei dieser Gelegenheit auf die in der letzten Ausgabe der Heimatzeitung angebotene Goldbergreise im Juli 2005.

Städtepartnerschaft Haynau-Egelsbach wird am 17. März besiegelt.

Die beschlossene Städtepartnerschaft zwischen Haynau und Egelsbach wird nach Mitteilung des Chojnower Ehrenbürgers Dieter Schroeder in einem Festakt im Egelsbacher Bürgerhaus am Freitag, den 17. März 2005 um 20 Uhr besiegelt. Haynauer oder Freunde Haynaus, die an diesem Festakt teilnehmen möchten, melden sich bitte bei Dieter Schroeder unter Tel. 06 10 3 / 94 62 00.

Dieter Schroeder

Schönau

Zur Erinnerung: Unser diesjähriges Schönauer Treffen findet, wie schon im Oktober angemeldet, am 30. April und 1. Mai 2005 wieder in Bad Lauterberg, Ortsteil Barbis in der Bühgerbaude statt. Die Gaststätte ist täglich geöffnet. Der neue Wirt der Baude hat die Renovierung fast abgeschlossen. Die offizielle Eröffnung des Treffens findet am Samstag den 30. April um ca. 14,00 Uhr statt. Ein festes Programm wurde nicht eingeplant. Wer mit der Bahn anreist: Aussteigen am Bahnhof Scharzfeld!

Wenn Ihr mir die genaue Ankunftszeit mitteilt, werde ich einen Abholservice organisieren!

Über einen zahlreichen Besuch würden wir uns freuen.

Für unsere Reise nach Schlesien vom 2.-6. Mai 2005 habe ich für Schnellentschlossene noch 2 Zimmer frei!

Anmeldung an:

Hans Kroker

Oderfelderstraße 44

37431 Bad Lauterberg-Barbis

Tel. 05524-6027

Liebe Bischdorfer Heimatfreunde!

Wie bereits in der Januar-Ausgabe bekanntgegeben, habe ich von Herrn Alfred Jüngling, Langenhagen, das Ehrenamt als Ortsbeauftragte übernommen. Als Enkeltochter des Hauptlehrers Friedrich Jahn habe ich besonderes Interesse an Bischdorf. Ich würde mich freuen, wenn die Bischdorfer Familien mit mir Kontakt aufnehmen, damit es mir möglich ist, die Ortskartei auf dem aktuellen Stand zu führen.

Meine Adresse:

Annemarie Löper

Kehlstr. 48, 71665 Vaihingen/Enz

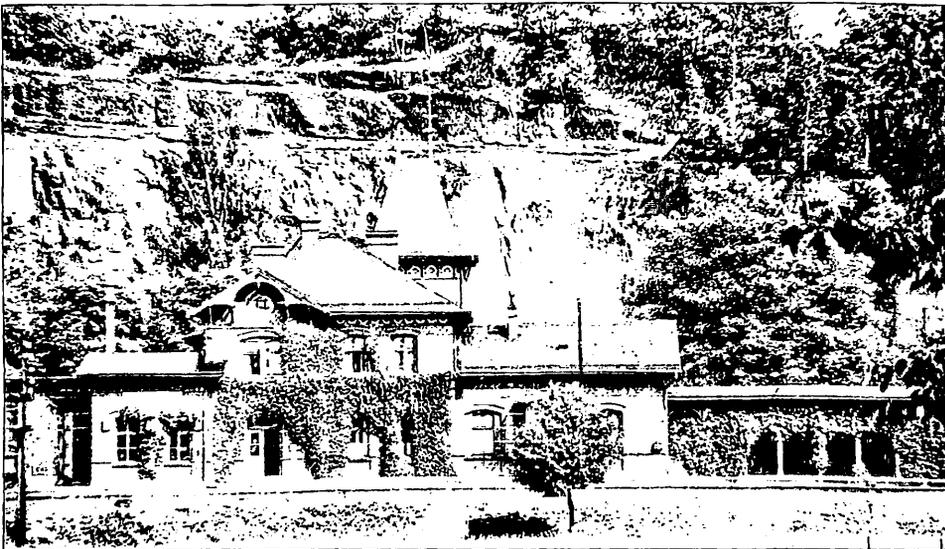
Tel. 07042 13727

Falkenhain



Evangelische Frauenhilfe beim Federn schleifen, Mitte der 30er Jahre im Gemeindehaus/ Alte Schule. In diesem Raum hatten wir auch unseren Konfirmandenunterricht. Das Haus wurde abgerissen und die neuen Einwohner von Falkenhain haben eine neue Schule gebaut.

Hermsdorf Bad



Hermsdorf - Bad / Katzbach, Bahnhof mit Rabendocken. Bild Archiv.

Kauffung

Ich erinnere an die Anmeldung zur Teilnahme an der Zusammenkunft in der Pension Fritz und Gisela Blümel in Scharbeutz, am 30. April und 01. Mai 2005. Anmeldung an: Pension Blümel, Oderstr. 23, 23683 Scharbeutz, Tel. 04 50 3 / 72 25 6.

Die jährliche Zusammenkunft in Kleedorf, Hotel „zum Alten Schloß“, ist am Samstag, 28. Mai 2005. Karin Schaefer, Buchenweg 10, 85375 Neufahrn, Tel. 08 16 5 / 90 89 99 7 hat sich um den Termin bemüht und bittet die Teilnehmer um Anmeldung an ihre Anschrift.

Das diesjährige Ortstreffen der Kauffunger findet am 24. und 25. September 2005 statt. Treffpunkt ist wieder das „Berghotel Quellental“ in 33803 Steinhagen bei Bielefeld, Tel. 05 20 4 / 30 37/38. Da dieses Haus reichlich Übernachtungsmöglichkeiten bietet, sollten sich die Teilnehmer am Ortstreffen rechtzeitig im Hotel anmelden, mit dem Hinweis: Kauffunger-Treffen.

Die Teilnahme sollte aber auch Werner Sallge, Dürer-Str. 42, 33615 Bielefeld Tel. 05 21 / 88 82 88 mitgeteilt werden, zur Gesamtübersicht.

Während des Gottesdienstes am Sonntag, 25. September, feiern wir die Diamantene Konfirmation und Kommunion. Die Jahrgänge, die zuletzt in Kauffung die Konfirmation und Kommunion gefeiert haben und an der Feier teilnehmen möchten, melden sich bitte bei Karin Schaefer (Adresse siehe oben) zur Teilnahme an. Bitte das Jahr der Feier in Kauffung mit angeben. Es wäre schön, wenn die Beteiligten zahlreich wäre. Allen Helfern und Mitgestaltern sage ich aufrichtigen Dank.

Mit heimatlichen Grüßen

Walter Ungelenk

Die Bildunterschriften auf Seite 22 der letzten Ausgabe waren irrtümlich vertauscht worden. Wir bitten diesen Fehler zu entschuldigen.

Liebe Giersdorfer und Rothbrünniger,

bedauerlicherweise ist es nicht mehr möglich, mit einer Gruppe von „Zeitzeugen“, Angehörigen unserer Generation, ein Treffen in der alten Heimat zu organisieren. Die meisten sind nicht mehr am Leben oder durch Krankheit oder Gehbehinderung nicht mehr in der Lage, die Strapazen einer so langen Reise auf sich zu nehmen. An alle Nachgeborenen und die, welche nur ihre Kindheit in Schlesien verbrachten, ergeht aber der Ruf und die Bitte: „Vergeßt unsere Heimat nicht“. „Man kann seine Heimat auch lieben ohne sie zu besitzen“ ein Ausspruch der Gräfin Maria v. Dönhoff. Ein stilles Gedenken an unserem Ehrengrab und ein paar Blumen sind unsere Vorfahren doch immer wert. Vergessen wir auch nicht, mit welchem Verständnis und mit welcher menschlichen Wärme uns die jetzt dort wohnenden Polen vor fünf Jahren, bei der Einweihung unserer Gedenkstätten überrascht haben. Da das Grab ganzjährig von den Gemeindemitgliedern gepflegt wird, bitten wir jeden Besucher, sich durch eine Spende im Pfarramt dankbar zu erweisen.

In heimatlicher Verbundenheit und mit den besten Wünschen für Eure Gesundheit, grüßen Euch herzlichst

Hildegard und Waldemar Niedergesäß

Theresienstr. 40
83278 Traunstein
Tel. 08 61 / 60 86 0



Ludwigsdorf

Liebe Heimatfreunde und Angehörige, wir möchten uns wieder sehen. Dies soll in diesem Jahr am 12. bis 14. August 2005 in Benneckenstein im Hotel Harzhaus, Heringbrunnen 1, Tel.: (0 39 45 76) 9 40, stattfinden.

Das Hotel ist verkehrsmäßig günstig gelegen. Mit der Harzer Schmalspurbahn in Benneckenstein von Wernigerode und Nordhausen gut zu erreichen. Das Hotel holt Bahnreisende vom Bahnhof Benneckenstein gerne nach vorheriger Absprache ab.

Bei Teilnahme und einer Zimmerreservierung benötige ich Eure Anmeldung bis spätestens zum 20. Juli 2005. Die Preise für Übernachtung inkl. Frühstücksbüfett belaufen sich auf:

27,- Euro pro Nacht und Person bei Übernachtung im Doppelzimmer

32,- Euro pro Nacht und Person bei Übernachtung im Einzelzimmer

Bei nur einer Übernachtung ist ein Aufschlag von 5,- Euro.

Die Reservierung ist verbindlich. Bei Stornierung bis acht Tage vor der Anreise werden 50% der Übernachtungskosten und 80% bei Storno bis zum Anreisetag durch das Hotel erhoben.

Am Samstag, dem 13. August, sind wir den ganzen Tag zusammen. Bitte denkt daran, es könnte zum letzten Mal sein.

Mit heimatlichem Gruß

Eure Anne Margret Meißner



Pilgramsdorf

Liebe Heimatfreunde,
 unser Heimattreffen findet dieses Jahr am Samstag, dem 21.05.2005, wieder im „Haus Müllenbach“ statt.

Übernachtungsmöglichkeiten sind vorhanden. Bitte anmelden in der Pension „Haus Müllenbach“ bei Frau Freund, Tel. 0 22 64 / 70 11 (nach 17.00 Uhr).

Bitte merkt diesen Termin in eurer Planung vor und gebt ihn an Heimatfreunde weiter. Mehr Informationen in einer der nächsten Heimatzeitungen.

Mit lieben Grüßen

Eure **Hildegard Krischke**

Röversdorf



Die Tochter von Margarete Modersitzki war im Sommer 2004 in Röversdorf und machte einige Aufnahmen. Dies ist der Hof von Ober-Röversdorf aus Ober-Röversdorf. Eingestuft von Margarete Modersitzki, 1877/78, GutsMuths.

Liebe Prosthainer,

denkt bitte an unser Treffen am 07. Mai 2005 in Marklohe. Anmeldungen für das Mittagessen und für Übernachtungen bis 15. April 05 sind unbedingt nötig. Ruft mich bitte an. Tel. 05 02 1 / 12 24 9

Eure **Ursel Koithan**

Liebe Reichwaldauer,

wie in jedem Jahr möchte ich schon heute an unser Dorftreffen in Wellie erinnern. Diesmal ist es der 05. Mai 2005. Bitte plant den Tag des Wiedersehens ein.

Mit heimatlichen Grüßen

Euer **Wilhelm Seifert**

Liebe Heimatfreunde aus Samitz, Vorhaus, Hammer und Hintereck,

unser diesjähriges Heimattreffen soll am 27. und 28. Mai 2005 in Jena stattfinden.

Wir treffen uns in der Pension „Burgblick“ in Jena-Drackendorf. Autobahnabfahrt Jena-Lobeda. Zimmerbestellung unter folgender Telefonnummer 03 64 1 / 33 67 16. Wenn noch Fragen offen sind, könnt Ihr auch mich gern anrufen. Telefon 03 64 1 / 37 00 48

Auf frohes Wiedersehen grüßt Euch alle

Eure **Herta Harz**

Herzlichen Glückwunsch!



Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 93. Geb. am 02.04.2005 Frau Lina ROTH geb. Kindler, 42549 Veltbert, Zur Dalbeck 41 E

Zum 92. Geb. am 04.04.2005 Herrn Arno GRÄFE, Gefälle 10 (Ehem. v.

Charlotte geb. Schilge), 13355 Berlin, Hussitenstr. 75

Zum 91. Geb. am 15.04.2005 Frau Hilde GÖBEL geb. Stephan, 09669 Ditterbach-Dörrsdorf, Hauptstr. 94

Zum 85. Geb. am 24.03.2005 Herrn Dr. Manfred GRÜSSNER, 63785 Obernburg, Ludwigstr. 14

Zum 84. Geb. am 22.03.2005 Frau Erika LEHNERT geb. Barde, Am Mühlberg 12, 93051 Regensburg, Brunhildstr. 22

Zum 84. Geb. am 09.04.2005 Frau Adele MAIENSCHNEIN geb. Mohaupt, Schlesischer Ring 5, 36391 Sinntal, Am Güntershof 10

Zum 84. Geb. am 14.04.2005 Frau Helene WEINHOLD geb. Bartsch, Schmiedestr. 8, auch Neukirch a. K., Ehefr. von Alfred W., 06749 Bitterfeld, Luisenstr. 17

Zum 81. Geb. am 07.04.2005 Frau Sonja BRACHMANN geb. Seidel, Ziegelstr. 4, 13583 Berlin, Falkens. Chaussee 25 I

Zum 80. Geb. am 22.03.2005 Frau Gerda SWOBODA geb. Schafft, Komturstr. 8, A 1050 Wien, Schönbrunner Str. 21

Zum 78. Geb. am 27.03.2005 Herrn Klaus SCHOLZ, Ring 47, Zigarren-Geschäft, 49324 Melle, Osterkamp 34

Zum 76. Geb. am 21.03.2005 Frau Margot METHKE geb. Töpfer, Obertor 16 a, 09177 Chemnitz, Albert Köhler Str. 46/703

Zum 76. Geb. am 31.03.2005 Frau Helga LINDEMANN geb. Spätlich, Friedrichstor 13, 04174 Stelle, Bardenweg 2

Zum 75. Geb. am 28.03.2005 Frau Ingeborg HOYER geb. Petri, Liegnitzer Str. 9, 02779 Hainewalde, Mandauweg 3 A

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Frau Lieselotte EHRHARD geb. Züchner, Wolfstr. 20, 69118 Heidelberg, Mühlweg 14

Zum 75. Geb. am 13.04.2005 Herrn Klaus BEER, (Großvater, Bruno Beer), 16341 Panketal, Bachstr. 5

Zum 74. Geb. am 15.04.2005 Frau Gerda GERSTMANN geb. Feige, Feige, 57319 Berleburg, In der Dell 16

Zum 73. Geb. am 21.03.2005 Frau Charlotte MARCHETTA geb. Kählsler, 1 71016 San Severo (Fg.), Via Lucera 116, Residence le Mimose Lt.B.S.C

Zum 73. Geb. am 24.03.2005 Frau Else GRZECZA geb. Müller, Schmiedestr. 30, 16515 Oranienburg, Math.Thesen Str. 5 a

Zum 73. Geb. am 08.04.2005 Frau Ingeborg SCHUSTER geb. Röhr, Obertor 16 F, 08115 Lichtentanne, Karl-Liebkecht-Straße 11

Zum 71. Geb. am 26.03.2005 Frau Uschi MÖLLER geb. Schwarz, Wolfsstr. 4, 58285 Gevelsberg, Schwelmer Str. 252



HAYNAU

Zum 92. Geb. am 20.04.2005 Frau Meta GESSNER geb. Zunker, Peipestr. 3, 26160 Bad Zwischenahn, Oderstr. 6

Zum 91. Geb. am 12.04.2005 Frau Irmgard HÖSE geb. verw. Ponikau, Flurstr. 18, 04895 Falemburg/Elster, Am Stadtpark 256

Zum 89. Geb. am 23.03.2005 Frau Martha ECKERT, Friedrichstr. 3, F 67230 Kertzfeld, Rue des Vosges

Zum 88. Geb. am 22.03.2005 Frau Elfriede STRAUCH geb. Kundt, Verlängerte Gartenstr., 94034 Passau, Georgstr. 2

Zum 85. Geb. am 23.02.2005 nachtr. Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, 42719 Solingen, Hahnenhastr. 42

Zum 85. Geb. am 09.04.2005 Herrn Günther DRESCHER, Bismarckstr. 5, 38100 Braunschweig, Sonnenstr. 9

Zum 85. Geb. am 10.04.2005 Frau Liselotte HAHN geb. Wieczorek, Gr. Burgstr. 21, 03046 Cottbus, Hans-Sachs-Str. 27

Zum 85. Geb. am 14.04.2005 Frau Johanna WOLFF geb. Neumann, Bismarckstr. 14, 28219 Bremen, Hemmingst. Schanze 14

Zum 84. Geb. am 01.04.2005 Herrn Harald MAJUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausener Str. 10

Zum 83. Geb. am 18.04.2005 Frau Erna MAJUNKE, Gartenstr. 29, 04318 Leipzig, Klausenerstr. 10

Zum 82. Geb. am 10.04.2005 Herrn Günter POHL, Gr. Burgstr. 17, 52249 Eschweiler, Wilhelmstr. 76, bei Karl-Heinz Pohl

Zum 81. Geb. am 19.04.2005 Herrn Kurt HILBIG, 02625 Bautzen, Juri-Gagarin-Str. 22

Zum 80. Geb. am 06.04.2005 Herrn Helmut HÄNDEL, 51149 Köln, Stresemannstr. 8

Zum 79. Geb. am 25.03.2005 Frau Hildegard DEHN geb. Weinknecht, Friedrichstr. 25, 48153 Münster, Am Berg Fidel 70, Haus Simeon, App. 154

Zum 79. Geb. am 29.03.2005 Herrn Kurt SCHNEIDER, Schillerstr. 6, 36466 Dermbach, Geiserstr. 12

Zum 78. Geb. am 12.04.2005 Herrn Horst SCHOLZ, 99089 Erfurt, Lowetscherstr. 2/0205

Zum 78. Geb. am 17.04.2005 Herrn Lothar WOLF, Ring 40/Gartenstr. 22, 42579 Heiligenhaus, Am Graben 6

Zum 77. Geb. am 21.03.2005 Frau Irene KALTOFEN geb. Ullmann, Flurstr. 9, 04703 Leuterwitz Nr. 2

Zum 77. Geb. am 23.03.2005 Frau Christa SCHULZE geb. Rau, Langestr. 38, 06909 Pritsch, Wittenberger Str. 36 c

Zum 76. Geb. am 25.03.2005 Herrn Fritz WANDEL, Goethestr. 9, Bruder v. Anneliese Jung, 53177 Bonn, Max-Franz-Str. 19

Zum 76. Geb. am 07.04.2005 Frau Elisabeth GRIEGER, Liegnitzer Str. 72, 06132 Halle/S., Freyburger Str. 11

Zum 76. Geb. am 11.04.2005 Frau Ingeborg WENDE geb. Ulbrich, Gartenstr. 1 auch Bischdorf, Kurze Seite (Großeltern), 38239 Salzgitter, Üfingerstr. 11

Zum 76. Geb. am 15.04.2005 Frau Helga BROSCZAK geb. Burkert, Liegnitzerstr. 14, 70771 Leinfelden 1, Bussardweg 7

Zum 76. Geb. am 19.04.2005 Herrn Lothar TROELENBERG, Peipestr. 12, 31139 Hildesheim, Helmut-Hesse-Str. 18

Zum 75. Geb. am 17.04.2005 Herrn Paul JACKISCH, Petersdorfstr. 3, 27711 Osterholz-Scharmbeck, Zu den Hügelgräbern 16

Zum 74. Geb. am 12.04.2005 Frau Gisela PROWE, Goethestr. 1, 76275 Ettlingen, Berliner Platz Nr. 4

Zum 74. Geb. am 19.04.2005 Frau Ursula HERZOG, Bismarckstr. 4, 12437 Berlin, Kiefholzstr. 170

Zum 73. Geb. am 24.03.2005 Frau Ursula-Maria KERSTING geb. Krieger, Sandstr. 2, 22089 Hamburg, Schellingstr. 16

Zum 73. Geb. am 31.03.2005 Frau Imrgard BRAND geb. Pass, Liegnitzerstr., 58256 Ennepetal, Lohrstr. 143

Zum 73. Geb. am 03.04.2005 Frau Gerda HOFMANN geb. Kotter, Liegnitzerstr., 98587 Oberschöna, Hellenberg 9

Zum 73. Geb. am 07.04.2005 Frau Edith SCHOLZ, Bahnhofsplatz 6, 84030 Landshut, Falkensteinstr. 5

Zum 71. Geb. am 31.03.2005 Frau Ursel GEORGE geb. Helbig, Bahnhofstr. 29, 99867 Gotha, von-Hoff-Str. 29

Zum 70. Geb. am 25.03.2005 Herrn Lothar WILDE, 06618 Naumburg, Gutenbergr. 6



SCHÖNAU A. K.

Zum 95. Geb. am 22.03.2005 Frau Martha OTTO geb. Shampera, Ring 48, 64039 Frankfurt/Main, Gerhart-Hauptmann-Ring 174

Zum 93. Geb. am 08.04.2005 Frau Alma JANSEN geb. Opara, Ring 35, 42699 Solingen, Merscheider Str. 81

Zum 91. Geb. am 27.03.2005 Frau Klara DIENST geb. Schmidt, Auenstr. 6, 52445 Titz, Jülicher Str. 58

Zum 91. Geb. am 02.04.2005 Herrn Herbert LUCHS, Ring 51, 31655 Stadthagen, Jahnstr. 11

Zum 91. Geb. am 20.04.2005 Frau Margarete GÜNTHER geb. Beer, Goldberger Str. 4, 02625 Bautzen, Albert-Einstein-Str. 1

Zum 89. Geb. am 12.04.2005 Frau Helene KAHL geb. Münster, 48153 Münster, Fiedrich-Ebert-Str. 150

Zum 85. Geb. am 29.03.2005 Frau Margarete JUNGE geb. Strauß, Ring 37, 39288 Burg, Wilhelm-Kuhr-Str. 13 a

Zum 85. Geb. am 17.04.2005 Herrn Oskar THÄSLER, 68526 Ladenburg, Weidenstr. 10

Zum 82. Geb. am 23.03.2005 Frau Erna WITTWER geb. Krüger, Ehefr. v. Alfred, Burgplatz 8, 53359 Rheinbach, Leberstr. 11

Zum 82. Geb. am 02.04.2005 Herrn Leopold SCHNEIDER, Ehem. v. Sigrid geb. Beer, Ring 28, 37520 Osterode, Blumenstr. 12

Zum 82. Geb. am 14.04.2005 Frau Magda MAASS geb. Scheloske, Luisenstr. 8, 31655 Stadthagen, Wietersheimstr. 14

Zum 80. Geb. am 11.04.2005 Frau Paula RESCHKE geb. Wenderlein, Ww. v. Siegfried R., Hirschberger Str. 8, 78628 Rottweil, Möriekstr. 1

Zum 79. Geb. am 28.03.2005 Frau Helga DROSTE, Ring 16, 49143 Bissendorf, Am Bergkamp 17

Zum 79. Geb. am 10.04.2005 Frau Brigitte BLUME geb. Kunkel, Ring 57, 30457 Hannover, Reichweinweg 5

Zum 79. Geb. am 13.04.2005 Herrn Werner KOSCHE, Hirschberger Str. 50, 53840 Troisdorf, Weingartenweg 11

Zum 78. Geb. am 16.04.2005 Frau Rosemarie SCHLICHTING geb. Bonack, Ring 51, 21224 Rosengarten, Alter Schulgarten 6

Zum 77. Geb. am 07.04.2005 Herrn Dietrich SCHMIEDEL, Altes Schloß, B 3290 Diest / Belgien, Postbus 12

Zum 77. Geb. am 20.04.2005 Frau Else FELSMANN geb. Kachel, Ehefr. v. Fritz F., Hirschberger Str. 9, 75050 Gemmingen/Baden, Stefansberg 8

Zum 76. Geb. am 28.03.2005 Frau Dorothea MÜCKENHEIM geb. Grosser, Am Humburg 8, 78952 Villingen-Schwenningen, Wöschhalde 28

Zum 73. Geb. am 23.03.2005 Frau Ruth MAHN, Ehefr. v. Günther M., Goldbergerstr. 9, 21629 Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Armdt-Str. 29

Zum 73. Geb. am 25.03.2005 Herrn Reinhard EBERT, 91052 Erlangen, Wehneltstr. 10

Zum 72. Geb. am 31.03.2005 Frau Ursula SCHOPPA geb. Exner, Hirschbergerstr. 40, 66424 Homburg / Saar, Johannesstr. 1

Zum 70. Geb. am 17.04.2005 Herrn Heinz BACHSTEIN, 07381 Pößneck/Thüringen, Dr. Otto-Nuschke-Str. 9

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

Zum 77. Geb. am 10.04.2005 Herrn Helmut MÜLLER, 33719 Bielefeld, Dr.-Heidsieck-Str. 7

Zum 76. Geb. am 04.04.2005 Herrn Rudolf KÖNIG, 57258 Freudenberg, Aspenweg 19

Zum 74. Geb. am 07.04.2005 Herrn Paul JUNG, 48612 Horstmar, Schlangern 57

Zum 74. Geb. am 13.04.2005 Frau Ruth DRESCHER, 21745 Hemmoor, Holzstr. 10

Zum 72. Geb. am 11.04.2005 Frau Ursel UMLAUF geb. Lösing, 48691 Vreden, Eichendorfferstr. 8

Zum 71. Geb. am 31.03.2005 Frau Helga BECKWERMERT geb. Menz, 32427 Minden, Ulmenstr. 11

Zum 70. Geb. am 29.03.2005 Frau Gertrud ELSING geb. Umlauf, 48691 Vreden, Oldenkotter Str. 98

Zum 70. Geb. am 17.04.2005 Herrn Heinz BACHSTEIN, 07381 Pößneck/Thüringen, Dr. Otto-Nuschke-Str. 9

Zum 65. Geb. am 27.03.2005 Herrn Manfred TAUCH, 33719 Bielefeld, Samlandweg 30

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 12.03.05 Herr Karl HOHMANN und Frau Christa geb. Schäl in 01936 Oberlichtenau, Großnaundorfer Str. 12. Wir wünschen dem Ehepaar viel Glück, Gesundheit und alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.

ADELSDORF

Zum 84. Geb. am 10.04.2005 Frau Dora WAMSER geb. Blümel, b. Baron, 60598 Frankfurt, Mittlerer Hasenpfad 40, Altenwohnanlage

Zum 81. Geb. am 22.03.2005 Herrn Helmuth KAUL, 07806 Neustadt, Pillingsdorfer Str. 20

Zum 79. Geb. am 05.04.2005 Frau Frieda LISOWSKI geb. Kiese, 01609 Gröditz, Robert-Schumann-Str. 8

Zum 79. Geb. am 17.04.2005 Frau Gerda HICKEL geb. Metzner, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 76. Geb. am 12.04.2005 Frau Margarete SIPPEL geb. Freudenberg, 18069 Rostock, Schulenburgstr. 9

Zum 76. Geb. am 13.04.2005 Frau Annelies ROTHER geb. Fliegner, 09120 Chemnitz, Paul-Bertz-Str. 37

Zum 74. Geb. am 23.03.2005 Herrn Werner HICKEL, 52477 Alsdorf, Englerthring 14

Zum 74. Geb. am 01.04.2005 Frau Ilse PEIKER geb. Geisler, 33659 Bielefeld, Windelsbleicherstr. 258

Zum 73. Geb. am 11.04.2005 Frau Inge GROBER geb. Kiese, Wiesenhäuser 103, 06618 Naumburg, Friedrich Fröbelstr. 17

Zum 70. Geb. am 22.03.2005 Frau Charlotte BATH geb. Rosemann, 32120 Hiddenhausen, Maschstr. 2

Zum 70. Geb. am 06.04.2005 Frau Helene MARTIN geb. Meinhardt, 95111 Rehau, Unlitzstr. 51

ALTENLOHM

Zum 83. Geb. am 10.04.2005 Frau Adelheid SCHIMPKE geb. Vogel, 95028 Hof, Gabelsbergerstr. 48

Zum 81. Geb. am 12.04.2005 Frau Ursula NAWRATH geb. Rothe, 49459 Lembruch, Schwanenweg 15

Zum 80. Geb. am 18.04.2005 Frau Erna FRIEDRICH geb. Hippe, 36448 Bad Lieberstein, Haus Talblick

Zum 76. Geb. am 03.04.2005 Herrn Alfred STRIETZEL, 99869 Günthersleben, Backhausstr. 2

Zum 75. Geb. am 29.03.2005 Frau Hildegard WOHLFAHRT, 99867 Gotha, Schlichtenstr. 7

Zum 74. Geb. am 08.04.2005 Frau Dora HADELER geb. Rothe, 49356 Diepholz, Alte Poststr. 94

Zum 73. Geb. am 26.03.2005 Frau Gerda ORTH geb. Rösler, 99867 Gotha, In der Klinge 12

Zum 72. Geb. am 26.03.2005 Herrn Ewald BRETTIN, 06458 Hedersleben, Planstr. 4

Zum 72. Geb. am 28.03.2005 Frau Waltraud LUDWIG, 35236 Breitenbach - Wolsh., Auweg 2 b

ALZENAUE

Zum 83. Geb. am 08.04.2005 Herrn Arthur JUNGNICHEL, 33813 Oerlinghausen, Dalbker Str. 89 a

Zum 83. Geb. am 10.04.2005 Herrn Herbert THAMM, 68799 Reilingen, Görlitzer Str. 12

Zum 82. Geb. am 08.04.2005 Herrn Wilhelm BRAUNE, 72076 Tübingen, Beethovenweg 17

Zum 79. Geb. am 14.04.2005 Herrn Willy WOLLNY, 10243 Berlin, Straße der Pariser Kommune 15

Zum 78. Geb. am 05.04.2005 Frau Klara SACHSE geb. Klein, 31139 Hildesheim, Agnes-Miegel-Str. 58

Zum 78. Geb. am 07.04.2005 Herrn Herbert SCHOLZ, 16845 Holzhausen, Dorfstr. 9

Zum 78. Geb. am 09.04.2005 Herrn Konrad VOGT, 45475 Mülheim, Schildberg 120

Zum 77. Geb. am 22.03.2005 Herrn Kurt BURGHARDT, 64839 Münster, Karlsbader Str. 8

Zum 77. Geb. am 06.04.2005 Frau Johanna KRIEG geb. Schäfer, 39418 Staßfurt, Hamsterstr. 23

Zum 77. Geb. am 06.04.2005 Frau Ulla VOGT, 45475 Mülheim, Schildberg 120

Zum 75. Geb. am 06.04.2005 Herrn Günther GRUNWALD, 33378 Rheda Wiedenbrück, Zobelstr. 8

Zum 75. Geb. am 07.04.2005 Herrn Erich LORENZ, 02625 Bautzen, Schulstr. 11

Zum 74. Geb. am 17.04.2005 Frau Dora MÜLLER geb. Oertner, 27318 Hilgermissen, Postfach

Zum 72. Geb. am 24.03.2005 Herrn Helmut RUNGE, 15831 Diedersdorf, Dorfstr. 15

Zum 70. Geb. am 17.03.2005 nachtr. Herrn Gerhard GÖBEL, 58095 Hagen, Am Teich 7

Zum 70. Geb. am 24.03.2005 Herrn Helmut GIERSCHE, 63450 Hanau, Mühlstr. 10

Zum 70. Geb. am 03.04.2005 Herrn Claus BENZIN, 19357 Postlin, Blüthener Weg 15

BÄRSORF-TRACH

Zum 85. Geb. am 07.04.2005 Herrn Helmut WENDE, 31162 Bad Salzdetfurth, Hainholz 7

Zum 84. Geb. am 04.04.2005 Herrn Werner Prof. Dr. SCHINDLER, Schule, 22359 Hamburg, Feldkamp 8

BAUDMANNSDORF

Zum 76. Geb. am 20.04.2005 Frau Veronika OSNITZKA, Dorfstr., 41836 Hüffelhofen, Vennstr. 55

BIELAU

Zum 80. Geb. am 04.04.2005 Frau Maria KLEIN geb. Götz, Nr. 5, 16303 Schwedt/Oder, Lomonossowstr. 16

Zum 78. Geb. am 14.04.2005 Herrn Theo GÖTZ, Nr. 5, 06618 Naumburg, Mägdestieg 3

Zum 76. Geb. am 27.03.2005 Frau Ilse DÖHMEL geb. Schiebler, Nr. 60, 04315 Leipzig, Torgauerstr. 36

Zum 76. Geb. am 29.03.2005 Herrn Erwin PUPPE, Nr. 106, 03044 Cottbus, Karlstr. 39

BISCHDORF

Zum 92. Geb. am 30.03.2005 Frau Gertrud SCHERNER geb. Jüngling, Nr. 22, 39128 Magdeburg, Holzweg 19

Zum 89. Geb. am 16.04.2005 Frau Margarete FÖRSTER-JUNGER geb. Fiebig, Nr. 21, 58566 Kierspe, Haunerbusch 19 - 23, Seniorenzentrum

Zum 87. Geb. am 11.04.2005 Herrn Erwin STELLER, Nr. 13, 51766 Rinderoth, Hömelstr. 7

Zum 81. Geb. am 11.04.2005 Frau Ursula NESTLER geb. Findeklee, Nr. 24, 09235 Burkhardtendorf, Alte Poststr. 12

Zum 80. Geb. am 06.03.2005 nachtr. Frau Gerda BOCHMANN geb. Dehmel, Nr. 81, 09221 Adorf, Meinersdorfer Str. 7

Zum 80. Geb. am 24.03.2005 Frau Elsbeth SEIFFERT geb. Mohaupt, Nr. 97, 15926 Uckro, Dahmer Str. 8

Zum 76. Geb. am 16.04.2005 Frau Edith OMILIAN geb. Borgmann, 13627 Berlin, Hofackerzeile 2

Zum 76. Geb. am 11.04.2005 Frau Ingeborg WENDE geb. Ulbrich, Gartenstr. 1, Kurze Seite (Großeltern), 38239 Salzgitter, Ufingerstr. 11

Zum 74. Geb. am 19.03.2005 nachtr. Herrn Erhard WEFERLING, Nr. 72, 51674 Wiehl, Oststr. 15

Zum 74. Geb. am 12.04.2005 Frau Gisela KIPPEL geb. Ossig, Nr. 33, , Adresse unbekannt

Zum 71. Geb. am 13.03.2005 nachtr. Frau Ruth MEISER geb. Paschke, Nr. 29, 87490 Haldenwang

Zum 71. Geb. am 17.04.2005 Frau Gudula HEINZELMANN geb. Ossig, Nr. 33, 51766 Engelskirchen

Zum 70. Geb. am 13.04.2005 Frau Gerda SCHENKER geb. Weferling, Nr. 72, 51674 Wiehl, Krawinkelstr. 42

BROCKENDORF

Zum 88. Geb. am 22.03.2005 Herrn Rudolf LUDEWIG, 86825 Bad Wörishofen, Margaretenstr. 1

Zum 75. Geb. am 21.03.2005 Frau Elli HEERING geb. Michael, 52499 Baesweiler, Anne-Frank-Ring 7

FALKENHAIN

Zum 99. Geb. am 19.04.2005 Frau Minna FREUDENBERG geb. Heidrich, 33719 Bielefeld, Graf-Bernadotte-Str. 12 c

Zum 82. Geb. am 11.04.2005 Herrn Georg HEERING, 49525 Lengerich/Westf., Herm.-Hölscher-Str. 24

Zum 79. Geb. am 09.04.2005 Frau Charlotte MATTERN geb. Felsmann, 33719 Bielefeld, Heeperstr. 374, Altenzentrum Leithenhof

Zum 74. Geb. am 31.03.2005 Herrn Erich MEYER, 33613 Bielefeld, Am Brodhagen 95

Zum 74. Geb. am 12.04.2005 Frau Irmgard KENTSCH geb. Schubert, 33649 Bielefeld, Zum Alten Hammer 10

GEORGENTHAL

Zum 79. Geb. am 27.03.2005 Frau Erna MÜHLE geb. Weniger, 02785 Olbersdorf, Hochwaldstr. 4

Zum 79. Geb. am 07.04.2005 Frau Erna MEYER geb. Lange, 64287 Darmstadt, Roßdörfer Str. 91

Zum 73. Geb. am 10.04.2005 Herrn Werner SCHIRMEL, 03238 Finsterwalde, Semmelweisstr. 11

GIERSDORF

Zum 91. Geb. am 20.04.2005 Frau Martha KÜGLER geb. Nicpel, 57439 Niederhelden

Zum 85. Geb. am 01.04.2005 Frau Hildegard NIEDERGESÄSS geb. Baumert, 83278 Traunstein, Theresienstr. 40

Zum 78. Geb. am 31.03.2005 Frau Emmi KÖNIG geb. Koch, 65510 Idstein, An der Struth 39

GOHLSORF

Zum 75. Geb. am 30.03.2005 Frau Gertrud HOPPE geb. Hanel, 31275 Lehrte, Markscheiderweg 43

Zum 74. Geb. am 24.03.2005 Herrn Gerhard HOPPE, 31275 Lehrte, Markscheiderweg 43

GÖLLSCHAU

Zum 95. Geb. am 04.04.2005 Herrn Walter WITTIG, Obermühle, 28219 Bremen, Glücksburger Str. 66

Zum 83. Geb. am 09.04.2005 Frau Hildegard GÄRTNER geb. Schlecht, 41372 Niederkrüchten, Umlandstr. 11

Zum 80. Geb. am 07.04.2005 Frau Erna KIESSLING geb. Eitner, 04209 Leipzig, Karlshofer Str. 19

Zum 76. Geb. am 21.03.2005 Herrn Gerhard REICHEL, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 15

Zum 71. Geb. am 20.04.2005 Frau Erika ZURBRIGGEN geb. Schluchter, CH 3900 Brig, Sandmatten 8

GRÖDITZBERG

Zum 89. Geb. am 30.03.2005 Herrn Herbert WITTIG, 59457 Werl, Unnastr. 14/16

Zum 85. Geb. am 02.04.2005 Frau Erna KÖPPER, 59199 Bönen, Goethestr. 7

Zum 85. Geb. am 08.04.2005 Herrn Paul SCHOLZ, 59065 Hamm, Werler Str. 56

Zum 82. Geb. am 07.04.2005 Herrn Liesbeth SCHRAMM geb. Heinrich, 59556 Lippstadt, Böbbingweg 53

Zum 80. Geb. am 22.03.2005 Herrn Otto SCHWARZ, 37139 Adelebsen, Weinhöfe 12

Zum 75. Geb. am 16.04.2005 Frau Ruth SCHMIDT geb. Kaufmann, 10179 Berlin, Engelsdamm 48

Zum 72. Geb. am 14.04.2005 Herrn Manfred KUNICK, 02994 Wiednitz, Bahnhofstr. 12

Zum 71. Geb. am 12.04.2005 Herrn Hans SCHOLZ, 27793 Wildeshausen, Hubertusweg 55

HARPERSDORF

Zum 84. Geb. am 07.04.2005 Frau Wally ROSE geb. Haude, 99334 Ichttershausen, Rudolf-Breitscheid-Str. 22

Zum 80. Geb. am 02.04.2005 Frau Helga KELLERT geb. Häusler, 50769 Köln, Bitterstr. 63

Zum 80. Geb. am 18.04.2005 Frau Maria RÜFFER geb. Gielnick, 31319 Schnde, Anne-Frank-Weg 4

Zum 79. Geb. am 08.04.2005 Frau Ilse FRIEDRICH, 30880 Laatzen, Schmiedestr. 7 a

Zum 79. Geb. am 11.04.2005 Frau Gerda BREE geb. Lorenz, 70734 Fellbach, Lindenstr. 6

Zum 78. Geb. am 10.04.2005 Frau Lenchen RÖNCHEN geb. Peisker, 51547 Gummersbach, Rosenstr. 6

Zum 77. Geb. am 08.04.2005 Frau Lotte GÖBEL geb. Stober, 31582 Nienburg, Detmolder Str. 6

Zum 75. Geb. am 27.03.2005 Herrn Günter LEISER, PL 59524 Pielerzymka, Pielerzymka 107 m2

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Frau Margarete HEBEL geb. Trautmann, 44575 Castrop-Rauxel, Heinrichstr. 21

Zum 74. Geb. am 06.04.2005 Frau Marianne DRESSLER, 50739 Köln, Schmiedegasse 123

Zum 71. Geb. am 29.03.2005 Herrn Karl-Heinz CAUS, Ehem. v. Elli C., 21781 Cadenberge, Oberreihe 8

Zum 71. Geb. am 05.04.2005 Frau Johanna DOHME geb. Weidner, 44869 Bochum, Zollstr. 115

Zum 71. Geb. am 07.04.2005 Frau Irmgard RENNER geb. Knickmeier, 32278 Kirchlingern, Im Eichfeld 16

Zum 70. Geb. am 10.04.2005 Herrn Heinz WALTER, 31191 Algermissen/Groß-Lobke

HERMSDORF A. K.

Zum 90. Geb. am 01.04.2005 Herrn Gerhard SEIFERT, 47809 Krefeld-Oppum, Flur 150

Zum 87. Geb. am 24.03.2005 Frau Emmy BRIX geb. Posselt, 14778 Kleinkreuz, Dorfstr. 42

Zum 81. Geb. am 28.03.2005 Frau Gertrud GÖLLNICH geb. Schweizer, 34537 Bad Wildungen, Am Blauen Bruch 6

Zum 73. Geb. am 26.03.2005 Herrn Erhard BERGER, 35460 Staufenberg, An der roten Mühle 19

Zum 70. Geb. am 11.04.2005 Frau Ines SCHWIERING, 31655 Stadthagen, Eisenbahnstr. 18

HOCKENAU

Zum 89. Geb. am 16.04.2005 Frau Agnes ECKHARD, 10369 Berlin, Anton-Sätkowplatz 11

Zum 80. Geb. am 27.03.2005 Frau Dora POHL, 25474 Ellerbek, Königsberger Str. 7

HOHENLIEBENTHAL

Zum 96. Geb. am 17.04.2005 Frau Annemarie BAUMERT geb. Fuchs, Witwe des früheren, in Göllschau wirkenden Hauptlehrers und Kantors Martin Baumert, 98553 Schlensingen, Luterosenstr. 2, Wilhelm-Augusta Stift Senior Zentrum

Zum 83. Geb. am 25.03.2005 Herrn Bruno SEIFERT, 37444 St. Andreasberg, An der Rolle 8
Zum 80. Geb. am 19.04.2005 Frau Elsbeth SCHUBERT geb. Schäfer, 33161 Hövelhof, Friedenstr. 1

Zum 79. Geb. am 11.04.2005 Frau Traudel HOFBAUER geb. Handermann, 40789 Monheim, Holzweg 14

Zum 78. Geb. am 04.04.2005 Herrn Helmut REPPEL, 04916 Wiewersdorf, Hauptstr. 13

Zum 78. Geb. am 13.04.2005 Herrn Bruno SCHUBERT, 33818 Leopoldshöhe, Am Eichen 7

Zum 76. Geb. am 13.04.2005 Herrn Bernhard HANDERMANN, 38632 Clausthal-Zellerfeld, Marie-Hedwig-Str. 9

Zum 76. Geb. am 14.04.2005 Frau Wally MELCHERT geb. Tschenschner, 38302 Wolfenbüttel, Kleine Breite 11

Zum 74. Geb. am 12.04.2005 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24

Zum 70. Geb. am 27.03.2005 Frau Gerda MATHIAS geb. Schwazer, 37431 Bad Lauterberg, Sportplatzstr. 10

Zum 70. Geb. am 03.04.2005 Frau Gerda DÖLLING geb. Kindler, 49525 Lengerich, Brunnenstücke 1

Liebe Heimatfreunde,
ich möchte Euch an unser Ortstreffen erinnern, das am 28.05.05 in Barbis in der Drymannsmühle stattfindet. Auf ein zahlreiches Wiedersehen freut sich

Irmgard Kitter

KAISERSWALDAU

Zum 79. Geb. am 26.03.2005 Frau Elli SCHMIEDEL geb. Lange, 09484 Oberwiesenthal, Zechenstr. 27

Zum 76. Geb. am 31.03.2005 Herrn Walfried HILZENBECHER, 30974 Holtensen / Weetzen, Hamelner Str. 1

Zum 71. Geb. am 29.03.2005 Frau Erika REINKE geb. Preuß, 32469 Petershagen/Weser, Jahnstr. 13

KAUFFUNG

Zum 98. Geb. am 22.03.2005 Frau Charlotte PÄTZOLD geb. Hoffmann verw. Fiebig, Hauptstr. 122 - 124, auch Schönwaldau, 48336 Sassenberg, Elisabethstr. 7 - 9, Altenzentrum Sassenberg

Zum 92. Geb. am 21.03.2005 Frau Maria BERNER geb. Rosenberg, An den Brücken 21, 06366 Köthen/Sachsen, Lindenstr. 10, Pflegeheim Köthen GmbH

Zum 92. Geb. am 26.03.2005 Frau Hedwig KOLODZEIKE geb. Tkotz, Dreihäuser 6, 42859 Remscheid, Am Ueling 76, bei Tkotz

Zum 90. Geb. am 15.04.2005 Frau Else TSCHENTSCHER geb. Jäkel, Gemeindefeldung 4, 15745 Wildau, Lessingstr. 7, Seniorenheim

Zum 87. Geb. am 18.04.2005 Frau Elisabeth KLENNER geb. Schampera, Dreihäuser 10, 57080 Siegen, Im Siedlerfeld 6

Zum 86. Geb. am 05.04.2005 Frau Else PAUSE geb. Stumpe, Hauptstr. 91, 56070 Koblenz, Brenderweg 206 b

Zum 85. Geb. am 30.03.2005 Herrn Alois GRABOSCH, Ehem. von Else geb. Reimann, Tschirnhaus 5, 57072 Siegen, Burbacher Weg 11

Zum 85. Geb. am 05.04.2005 Frau Antonie WEISSIG, Ehefr. v. Erich, Gemeindefeldung 6, 79576 Weil am Rhein, Elsässer Str. 6 b

Zum 84. Geb. am 03.04.2005 Herrn Günter JOHN, Hauptstr. 99, 96342 Stockheim, Engels-gasse 5

Zum 83. Geb. am 24.03.2005 Frau Erika KEIL geb. Wolf, Ehefr. v. Alfred, Schulzengasse 9, 37213 Witzenhausen, Eschenbornrasen 2

Zum 83. Geb. am 27.03.2005 Frau Margarete LEIDENBERGER geb. Kuhn, Hauptstr. 16, 73770 Denkendorf, Hölderlinstr. 27/1

Zum 83. Geb. am 29.03.2005 Frau Lieselotte TKOTSCH geb. Kiefer, Ehefr. v. Franz, Dreihäuser 14, 65428 Rüsselsheim, Plantanenstr. 24

Zum 83. Geb. am 02.04.2005 Herrn Herbert EXNER, Erlenmühle, Hauptstr. 56, 91522 Ansbach, Schleifweg 22

Zum 83. Geb. am 05.04.2005 Frau Eva FILKE geb. Oshadnik, Witwe v. Hans, Poststr. 2, 35454 Arolsen, Uhlengrund 1

Zum 83. Geb. am 06.04.2005 Herrn Erich HEIM, Ehem. v. Edith geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Trabitz, Drahthammerstr. 4

Zum 83. Geb. am 11.04.2005 Herrn Julius GRÜTERICH, Pochwerk 3, 58579 Schalksmühle, Kiefernweg 7

Zum 82. Geb. am 31.03.2005 Frau Ilse KRENTZ geb. Schinke, Dreihäuser 10, 94051 Hauzenberg, Simonstr. 16

Zum 81. Geb. am 22.03.2005 Frau Hildegard NEITZEL geb. Langer, Hauptstr. 59, 37520 Osterode, Baumhofstr.

Zum 81. Geb. am 25.03.2005 Frau Loni WEGNER geb. Menzel, Hauptstr. 39, 30519 Hannover, Richartzstr. 17D

Zum 81. Geb. am 30.03.2005 Herrn Joachim HOFFMANN, Hauptstr. 69 a, 24148 Kiel, Sören 5

Zum 81. Geb. am 01.04.2005 Frau Hildegard STEIL geb. Reichelt, Hauptstr. 42, 65582 Aull, Staffelerstr. 20

Zum 81. Geb. am 10.04.2005 Frau Gerda KEIL geb. Köhn, Ehefr. v. Willi, Hauptstr. 100, 31199 Diekholzen, Am Geldloch 7

Zum 81. Geb. am 11.04.2005 Frau Dora BLÜMEL geb. Freudenberg, Hauptstr. 121, 32107 Bad Salzuflen, Elbinger Str. 3

Zum 81. Geb. am 11.04.2005 Frau Marianne FRECHE geb. Feige, Ehefr. v. Wilhelm, Hauptstr. 27, 31863 Coppenbrügge, Knickstr. 113

Zum 81. Geb. am 11.04.2005 Herrn Herbert MARKS, Randsiedlung 4, 31763 Coppenbrügge, Apfelkamp 3

Zum 81. Geb. am 12.04.2005 Frau Irma SCHMIDTNER geb. Riedel, Hauptstr. 145, 82377 Penzberg, Friedenstr. 4

Zum 81. Geb. am 17.04.2005 Herrn Richard BÜRCEL, Niederkauffung, An den Brücken 12, 70184 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 80. Geb. am 21.03.2005 Herrn Kurt WOLF, Hauptstr. 186, 40723 Hilden, Richraterstr. 71

Zum 80. Geb. am 22.03.2005 Frau Charlotte ASCHATZ geb. Bergel, Widmuthweg 3, 94227 Zwiesel, Lenau 211

Zum 80. Geb. am 31.03.2005 Frau Helmut PILGER, Stempel 1, 52080 Aachen, Wambacher Str. 3

Zum 80. Geb. am 16.04.2005 Herrn Walter UNGELENK, Tschirnhaus 7, 58093 Hagen, Vormberg 10

Zum 80. Geb. am 17.04.2005 Herrn Kurt MEISSNER, Am Bahnhof Nieder Kauffung 5, 30655 Hannover, Ehrlichweg 9

Zum 79. Geb. am 21.03.2005 Herrn Erwin FRIEDRICH, An den Brücken 19, 32469 Petershagen/Weser, Großheerser Str. 15

Zum 79. Geb. am 26.03.2005 Frau Margot MIELCAREK geb. Klose, Gemeindefeldung 4, 30627 Hannover, Stensenweg 18

Zum 79. Geb. am 30.03.2005 Frau Edith HEIM geb. Raupach, Hauptstr. 237, 92724 Trabitz, Drahthammerstr. 4

Zum 79. Geb. am 30.03.2005 Frau Ruth POMMER geb. Menzel, Schulzengasse 13, 69469 Weinheim, Berliner Str. 6

Zum 79. Geb. am 03.04.2005 Herrn Gerhard WITTE, Ehem. v. Gertrud geb. Bettermann, Hauptstr. 203, 13585 Berlin, Wröhmännerstr. 18

Zum 79. Geb. am 06.04.2005 Frau Anneliese MANDERBACH geb. Nietzsche, Stöckel 4, 57234 Wilnsdorf, Rathausstr. 24

Zum 79. Geb. am 12.04.2005 Frau Elisabeth HAARF geb. Steier, Hauptstr. 125, 38368 Marienthal-Horst, Dahlienplatz 5

Zum 78. Geb. am 16.04.2005 Herrn Hans FLAMME, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loccum, Hermannstr. 22

Zum 77. Geb. am 24.03.2005 Frau Ella VON LUISENTHAL geb. Geisler, Hauptstr. 79, 33602 Bielefeld, Falkstr. 15

Zum 77. Geb. am 25.03.2005 Frau Ingeborg LUDEWIG geb. Riedel, Hauptstr. 145, 89257 Illertissen, Ulrichstr. 3

Zum 77. Geb. am 03.04.2005 Herrn Walter KOLLMANN, Hauptstr. 191, 31275 Lehrte, Markscheiderweg 4

Zum 77. Geb. am 12.04.2005 Herrn Bruno LUDWIG, Hauptstr. 173, 61352 Bad Homburg, Alemannenweg 19

Zum 77. Geb. am 12.04.2005 Herrn Hans-Jürgen TESKE, Hauptstr. 31, Ehem. v. Ursula geb. Schinke, 31028 Gronau, Oststr. 9

Zum 77. Geb. am 13.04.2005 Herrn Werner HÄRTEL, Hauptstr. 50, 22115 Hamburg, Ma-
weg 10

Zum 76. Geb. am 21.03.2005 Frau Edeltraud FLAMME geb. Jung, Hauptstr. 134, 31547 Rehburg-Loaccum, Hermannstr. 22

Zum 76. Geb. am 28.03.2005 Herrn Werner KLEIN, Ehem. v. Elli geb. Neudeck, Randsiedlung 5, 57078 Siegen, An der Talkirch 7

Zum 76. Geb. am 28.03.2005 Herrn Kurt LINDNER, Hauptstr. 155, 06179 Teutschenthal, Straße der Einheit 55

Zum 76. Geb. am 06.04.2005 Frau Brigitte HORNIG, Ehefr. v. Otto, Widmuthweg 7, 02708 Löbau, Mozartstr. 8

Zum 76. Geb. am 09.04.2005 Herrn Dieter KÖNNICKE, Hauptstr. 201, 58099 Hagen, Vereinsstr. 13

Zum 75. Geb. am 21.03.2005 Frau Ilse KNUCHE geb. Rupprich, Ehefr. v. Herbert, Tschirnhaus 8, 44869 Bochum, Am Hosiepen 38

Zum 75. Geb. am 03.04.2005 Herrn Werner SALLGE, Hauptstr. 192, 33615 Bielefeld, Dürerstr. 42

Zum 75. Geb. am 06.04.2005 Frau Irmgard DÖGE geb. Söllner, Hauptstr. 198, 90473 Nürnberg, Militscherstr. 5

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Frau Rosa E-
NER geb. Maus, Ehefr. v. Herbert, Hauptstr. 56, 90579 Langenzell, Tannenstr. 45

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Herrn Friedrich KIRSCHBAUM, Ehem. v. Renate geb. Müller, Hauptstr. 20, 90768 Fürth, Schmerlerstr. 51

Zum 75. Geb. am 18.04.2005 Herrn Richard FÖRSTER, Rodeland 2, 58119 Hagen-Hohenlimburg, Hohenlimburger Str. 167

Zum 74. Geb. am 01.04.2005 Frau Gertrud SCHNELLE geb. Marks, Randsiedlung 4, 31079 Eberholzen, Hainbergstr. 14

Zum 73. Geb. am 05.04.2005 Frau Christa WERTHMANN geb. Töpelt, Kitzelberg 2, 58099 Hagen, Stegerwaldstr. 47

Zum 73. Geb. am 08.04.2005 Frau Lieselotte HANIKA geb. Finger, Hauptstr. 72, 64521 Groß-Gerau Dornheim, Bahnhofsweg 22

Zum 72. Geb. am 27.03.2005 Herrn Hans-Georg OPPERMANN, Ehem. v. Dorothea, geb. Peisker, Hauptstr. 263, 31171 Nordstemmen, Oberestr. 18

Zum 72. Geb. am 30.03.2005 Frau Ingeborg GIESCHE geb. Warmbrunn, Hauptstr. 257, 23972 Groß Stieten, Ringstr. 2a

Zum 71. Geb. am 24.03.2005 Frau Erna LUDWIG geb. Uts, Ehefr. v. Bruno L., Hauptstr. 173, 61352 Bad Homburg, Alemannenweg 19

Zum 71. Geb. am 24.03.2005 Frau Inge MENZEL geb. Raß, Ehefr. v. Heinz M., Hauptstr. 88, 42699 Solingen, Merscheider Busch 21

Zum 71. Geb. am 07.04.2005 Frau Hildegard BAAR geb. Thunig, Ehefr. v. H.- Werner B., Rodeland 2, 73312 Geislingen, Katenlech 38

Zum 71. Geb. am 07.04.2005 Herrn Joachim BÜHN, 40470 Düsseldorf, Erwin-Rommel-Str. 9 a
Zum 71. Geb. am 16.04.2005 Frau Ilse KEIL geb. Weitmeyer, Ehefr. v. Manfred K., Hauptstr. 178, 37520 Osterode, Neue Reihe 84

Zum 70. Geb. am 24.03.2005 Frau Dorle KÖDDER geb. Schmidt, Hauptstr. 151, 68526 Ladenburg, Bodelschwingh-Str. 15

Zum 70. Geb. am 24.03.2005 Frau Doris LOBE, Ehefr. v. Günter L., Hauptstr. 13, 09385 Lugau, Untere Hauptstr. 91

Zum 70. Geb. am 12.04.2005 Herrn Manfred WOLF, Hauptstr. 186, 95447 Bayreuth, Ludwig-Thoma-Str. 8

Zum 70. Geb. am 13.04.2005 Frau Ingrid PÄTZOLD geb. Otto, Ehefr. v. Manfred P., Hauptstr. 124, 33689 Bielefeld, Nahe Weg 135

Zum 70. Geb. am 13.04.2005 Herrn Siegfried SÄHN, Hauptstr. 69a, 02956 Nieder-Prauske

Zum 65. Geb. am 20.04.2005 Frau Roswitha HORN geb. Handke, Hauptstr. 12, 57223 Kreuztal, Birkenweg 18

Zum 60. Geb. am 15.04.2005 Frau Brigitte WÖLKI geb. Brosig, Dreihäuser 8, 58093 Hagen, Heidnocken 22



Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 26.03.2005 die Eheleute Herr Hans MENDE und seine Frau Hanna geb. Kramer in 08371 Glauchau, Am Sportpark 2. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

LEINHELMSDORF

Zum 92. Geb. am 13.04.2005 Frau Hedwig WITTMER geb. Scheit, 21745 Hemmoor, Auf der Hörne 5

Zum 91. Geb. am 29.03.2005 Frau Gertrud PYTTEL geb. Dienst, Dienst-Pauer, 12099 Berlin, Templerzeile 4

Zum 88. Geb. am 22.03.2005 Frau Helene DIENST geb. Gründel, 48249 Dülmen, Theodor König Str. 11

Zum 82. Geb. am 12.04.2005 Frau Hildegard LANGE, Ehefr. v. Johannes, 80937 München, Rockefellerstr. 40

Zum 82. Geb. am 02.04.05 Herrn Georg KOBERT in 50321 Brühl, Frohnhofweg 42

Zum 80. Geb. am 17.04.2005 Frau Magdale-na BAUMANN geb. Wittwer, 48282 Emsdetten, Liegnitzer Str. 29

Zum 79. Geb. am 19.04.2005 Frau Edith LIETZE geb. Flade, 01833 Stolpen, Dorfstr. 66

Zum 77. Geb. am 05.04.2005 Herrn Paul SCHOLZ, 40231 Düsseldorf, Frankensteiner Str. 11

Zum 77. Geb. am 13.04.2005 Herrn Albert GLATTHOR, 47929 Greifath, Heide 30

Zum 75. Geb. am 23.03.2005 Frau Agate KOBERT, 33607 Bielefeld, Taubenstr. 30

Zum 75. Geb. am 05.04.2005 Herrn Franz GRUN, 33611 Bielefeld, Achenkamp 13

Zum 75. Geb. am 13.04.2005 Frau Antonie GÜNTHER geb. Gründel, 31174 Schellerten, Steinkamp 22

Zum 75. Geb. am 16.04.2005 Frau Ursula HELMSTETTER geb. Flade, 67435 Neustadt, Herrenhofstr. 6

Zum 73. Geb. am 09.04.2005 Frau Franziska KALWAR geb. Glatthor, 31135 Hildesheim, Franz-Eger-Str. 10

Zum 71. Geb. am 10.04.2005 Frau Ursula HEISIG geb. Gründel, 31180 Giesen, Im Meere 12

Zum 71. Geb. am 11.04.2005 Frau Waltraud PINNO geb. Wittwer, (Pasta), 33818 Leopoldshöhe, Am Wellenholz 12

Zum 70. Geb. am 28.03.2005 Frau Irmgard MACZUREK geb. Becker, 45659 Recklinghausen, Ovelgünnestr. 80

Zum 70. Geb. am 11.04.2005 Frau Cäcilla RULAND geb. Klose, 49249 Dülmen, Königsteiner Str. 46

KONRADSDORF

Zum 90. Geb. am 25.03.2005 Frau Erna HAUPTMANN geb. Sämman, 33647 Bielefeld, Wittenberger Str. 2

KONRADSWALDAU

Zum 85. Geb. am 16.04.2005 Frau Charlotte SCHIRNER geb. Feige, 49326 Melle, Suttorfer Str. 48

Zum 84. Geb. am 31.03.2005 Frau Erna STROBEL geb. Tschorn, 09569 Felkenau, Badeweg 5

Zum 81. Geb. am 10.04.2005 Herrn Gerhard BACHMANN, 38381 Jerxheim, Friedrich-Ebert-Str. 2

Zum 79. Geb. am 10.04.2005 Herrn Günther BACHMANN, 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 76. Geb. am 31.03.2005 Herrn Kurt TSCHORN, 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 75. Geb. am 14.04.2005 Herrn Siegfried WELZ, 02763 Zittau, Reichenberger Str. 30

Zum 73. Geb. am 27.03.2005 Frau Edith SEIFERT geb. Krömer, 27478 Cuxhaven, Kapellenweg 17

Zum 60. Geb. am 03.04.2005 Frau Doris ZOBEL geb. Büttner, Ehefr. v. Heinz Z., 59071 Hamm, Soesterstr. 380

KREIBAU

Zum 78. Geb. am 31.03.2005 Herrn Walter JÄKEL, 02625 Bautzen, Dr.-S.-Allende-Str. 51

Zum 72. Geb. am 11.04.2005 Frau Edeltraut SCHMIDT geb. Schmidt, 04928 Döllingen, Agnesstr. 5

LEISERSDORF

Zum 91. Geb. am 30.03.2005 Frau Erna RUBBLACK, 35236 Breidenbach, Wiesenbach, Untere Hardt 10, bei B. Vietze

Zum 91. Geb. am 05.04.2005 Herrn Arthur GENEHR, 28832 Achim, Holzbaden 54

Zum 88. Geb. am 12.04.2005 Herrn Walter MÖSCHTER, auch Wolfsdorf, 49525 Lenge- rich, Freiligrathstr. 6

Zum 78. Geb. am 28.03.2005 Frau Gundula GERSTMANN, 23562 Lübeck, Gärtner- gasse 48

Zum 77. Geb. am 31.03.2005 Herrn Hans PÄTZOLD, 31141 Hildesheim, Allensteiner Str. 101

Zum 76. Geb. am 14.04.2005 Herrn Gerhard PEUKERT, 40595 Düsseldorf, Jakob-Kneip- Str. 47

LOBENDAU

Zum 91. Geb. am 23.03.2005 Frau Hilda THIEL, 58769 Nachrodt-Einsal, Im Grund

Zum 91. Geb. am 14.04.2005 Frau Margarete FEY geb. Seliger, 64287 Darmstadt, Schwarzer Weg 18 c

Zum 86. Geb. am 17.04.2005 Frau Emma KNAPPE geb. Seliger, 64291 Darmstadt, Lindenweg 37

Zum 77. Geb. am 12.04.2005 Herrn Siegfried WEIST, 26133 Oldenburg, Alter Postweg 54

LUDWIGSDORF

Zum 82. Geb. am 27.03.2005 Herrn Heinz LEIFHEIT, 30974 Wennigsen, Steinkrüger Weg 12

Zum 76. Geb. am 01.04.2005 Herrn Erich KEIL, 06773 Schmerz, Friedensstr. 18

Zum 74. Geb. am 17.04.2005 Frau Herta KÖNEKE geb. Reich, 21079 Hamburg, Rosentreppe 1

MÄRZDORF

Zum 83. Geb. am 07.04.2005 Herrn Walter LANGNER, 02899 Hagenwerder, Karl-Marx- Str. 9

Zum 81. Geb. am 10.04.2005 Frau Margarete LASCH geb. Anders, 53639 Königswinter, Mittelweg 5

Zum 79. Geb. am 21.03.2005 Frau Elli REICH geb. Langner, 58515 Lüdenscheid, Am Rohhammer 16

Zum 79. Geb. am 11.04.2005 Herrn Herbert KRETSCHMER, 83539 Pfaffing, Am Bogen 8

Zum 78. Geb. am 04.04.2005 Frau Waltraud STURM geb. Reich, auch Wittgendorf, 58135 Hagen, Feenweg 3

Zum 78. Geb. am 10.04.2005 Herrn Karl- Friedrich SCHERPINSKI, 136 a, 12524 Berlin, Harrosteig 23

Zum 77. Geb. am 03.04.2005 Herrn Joachim MESCHTER, 31162 Bad Salzdetfurth, Lammetal 63

Zum 76. Geb. am 29.03.2005 Herrn Herbert HAMANN, Moschendorf, Ehem. v. Hilde geb. Fritsche, 45309 Essen, Gedingeweg 53

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 87. Geb. am 12.04.2005 Frau Herta JENTZEN geb. Groke verw. Kayser, 14169 Berlin, Mörchinger Str. 26

Zum 83. Geb. am 18.04.2005 Herrn Georg GROKE, 40789 Monheim/Rhld., Holzweg 24

Zum 74. Geb. am 27.03.2005 Herrn Erich GROKE, 42781 Haan, Osterholzer Str. 98

MODELSDORF

Zum 95. Geb. am 30.03.2005 Herrn Kurt DIETZE, 90478 Nürnberg, Schultheißallee 5

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Frau Ursula MENZEL geb. Scholz, auch Seifersdorf, 49525 Lengerich, An den Burwiesen 27

Zum 71. Geb. am 20.04.2005 Herrn Rudi GIRTH, 53639 Königswinter, Kirchstr. 39

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 27.03.2005 Frau Ruth HARTMANN geb. Butterweck, 06507 Gernrode/Harz, Friedrich-Engels-Str. 5

Zum 84. Geb. am 14.04.2005 Frau Erna MÖSCHTER geb. Berger, 26725 Emden, Mühlenstr. 10

Zum 84. Geb. am 16.04.2005 Frau Liesbeth ZIMMERMANN geb. Junge, 01705 Freital, Heinrich-Heine-Str. 10 b

Zum 81. Geb. am 23.03.2005 Frau Gertrud ECKERT geb. Junge, 88299 Leutkirch/Allgäu, Adlerstr. 34

Zum 75. Geb. am 24.03.2005 Herrn Manfred HILLMANN, 27243 Harpstedt, Nordstr. 12

Zum 74. Geb. am 30.03.2005 Herrn Gerhard IRMER, Ehem. v. Dorothea geb. Reuter, 27305 Bruchhausen-Vilsen, Am Marktplatz 4

Zum 73. Geb. am 29.03.2005 Herrn Günter WEIGEL, 37139 Adeleben, Burckhardstr. 10

Zum 70. Geb. am 20.04.2005 Frau Erna GUTSCHE geb. Scholz, 41334 Nettetal, Paul- Therstappenstr. 24

NEUKIRCH A. K.

Zum 85. Geb. am 10.04.2005 Frau Ella TE- KIEL geb. Zistel, 38678 Clausthal-Zellerfeld, Schützenplatz 2, Alten- u. Pflegeheim Schüt- zenhaus GmbH

Zum 81. Geb. am 11.04.2005 Frau Dora BLÜMEL geb. Freudenberg, 32107 Bad Salz- uffen, Elbinger Str. 3

Zum 80. Geb. am 30.03.2005 Frau Erna KRUMM, 19348 Reetz, Hauptstr. 55
 Zum 80. Geb. am 01.04.2005 Herrn Herbert MAHLER, 71732 Tamm, Ulmer Str. 31
 Zum 75. Geb. am 10.04.2005 Frau Eva FALK geb. Schoeps, 52355 Düren, Trift 16
 Zum 73. Geb. am 26.03.2005 Frau Hildegard OPITZ geb. Obermüller, Ehefrau von Ernst O., 33719 Bielefeld, Auf der Horst 45 a

PETSCHENDORF

Zum 73. Geb. am 17.04.2005 Herrn Manfred STEINBRECHER, 49176 Hilter, Auf der Heide 20

PILGRAMSDORF

Zum 82. Geb. am 13.04.2005 Frau Conny GÖBEL, 58515 Lüdenscheid, Lösenbacher Landstr. 171
 Zum 78. Geb. am 04.04.2005 Herrn Helmut REPPEL, 04916 Wiewersdorf, Hauptstr. 13
 Zum 78. Geb. am 10.04.2005 Herrn Horst LANGE, 51674 Wiehl-Marienhagen, Zum Hegelsiefen 16
 Zum 77. Geb. am 29.03.2005 Frau Lieselotte NORDHOLZ geb. Fluche, 27283 Verden, Prediger Str. 4
 Zum 76. Geb. am 02.04.2005 Frau Gerda BÖHMER geb. Kühn, 08209 Auerbach, Albert Schweizer-Str. 33 6/9
 Zum 74. Geb. am 12.04.2005 Herrn Manfred KRAIN, 49076 Osnabrück, An der Riede 24
 Zum 65. Geb. Herrn Siegfried KLOSE, 59174 Kamen-Heeren, Husemannplatz 5f

POHLSWINKEL

Zum 79. Geb. am 29.03.2005 Frau Ilse HEBER geb. Woyde, 04808 Wurzen, Dr. Rudolf-Friedrichs-Str. 16

PRASUNITZ

Zum 75. Geb. am 21.03.2005 Herrn Karl SCHOLZ, 02708 Großschweidnitz, Gustav-Albert-Str. 5
 Zum 74. Geb. am 09.04.2005 Frau Gisela MARCUS geb. Kapsch, 12249 Berlin, Havensteinstr. 33

PROBSTHAIN

Zum 94. Geb. am 09.04.2005 Frau Hildegard KNOBLOCH geb. Dunkel, 88662 Überlingen, Nussdorf, Zur Forelle 34
 Zum 92. Geb. am 07.04.2005 Herrn Arthur BUHL, 01917 Kamenz/Sa., A.W.G.-Block 4
 Zum 90. Geb. am 14.04.2005 Frau Frieda FUCHS, 02894 Mengelsdorf/Görlitz
 Zum 88. Geb. am 25.03.2005 Frau Frieda HELBIG, 41844 Kerbek/Esk., Blücherstr. 13
 Zum 87. Geb. am 22.03.2005 Frau Hildegard KARRASCH geb. Heidrich, 21465 Reinbek, Kolberger Weg 16
 Zum 84. Geb. am 30.03.2005 Herrn Heinz ULBRICH, 45527 Hattingen, Am Schwenkamp 36
 Zum 81. Geb. am 22.03.2005 Herrn Adam METZGER, 29640 Schneverdingen, Seekamp 27
 Zum 81. Geb. am 26.03.2005 Frau Emmi RENNERT, 29683 Fallingbostal, Leerenstr. 18
 Zum 81. Geb. am 03.04.2005 Frau Wanda OVERESCH geb. Menzel, 48565 Steinfurt, Kohlstrunk 13
 Zum 78. Geb. am 26.03.2005 Frau Elfriede ULBRICH geb. Pawlowski, 45527 Hattingen, Am Schwenkamp 36
 Zum 78. Geb. am 01.04.2005 Herrn Reinhard REMANE, 21385 Weetzen, Bröhnstr. 25
 Zum 77. Geb. am 31.03.2005 Herrn Walter HEIDRICH, 42855 Remscheid, Gesundheitsstr. 9
 Zum 77. Geb. am 07.04.2005 Frau Ruth DECKE geb. Haberland, 31608 Lemke, Sulinger Str. 26
 Zum 75. Geb. am 02.04.2005 Frau Erna BÖTTCHER geb. Hübner, 37197 Hattorf, Mittelstr. 28
 Zum 74. Geb. am 23.03.2005 Herrn Guenther KRISCHKE, 49492 Westerkappeln, Wietkamp 2

Zum 74. Geb. am 20.04.2005 Frau Grete ALBRECHT geb. Engelmann, 01591 Riesa, Merzdorferstr. 32

Zum 72. Geb. am 23.03.2005 Herrn Erwin FROMMHOLD, 33609 Bielefeld, Berta v. Süttnersstr. 32
 Zum 71. Geb. am 22.03.2005 Frau Ruth EGGERS geb. Seifert, 37534 Eisdorf, Grasweg 8
 Zum 71. Geb. am 23.03.2005 Frau Gerda TEES geb. Berger, 21614 Buxtehude, Bahnhofstr. 7 a
 Zum 71. Geb. am 29.03.2005 Frau Ursula MENZEL geb. Rudolph, 49525 Lengerich, Rote Erde 23
 Zum 70. Geb. am 22.03.2005 Herrn Heinz SCHÖCKEL, 06749 Bitterfeld, Wittenbergstr. 23
 Zum 70. Geb. am 24.03.2005 Herrn Joachim HELLWIG, Nr. 90, 16909 Wernikow
 Zum 70. Geb. am 19.04.2005 Herrn Werner HAINKE, - ABC -, 31628 Landesbergen, Bahnhofstr. 7
 Zum 70. Geb. am 19.04.2005 Frau Marianne HARASINIH geb. Hainke, 31582 Nienburg, Hüllenstr. 1
 Zum 65. Geb. am 26.03.2005 Herrn Rudi WEINHOLD, 01612 Weissig, Mittelstr.

REICHWALDAU

Zum 89. Geb. am 21.03.2005 Frau Hildegard EXNER geb. Hoffmann, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4
 Zum 85. Geb. am 06.04.2005 Herrn Gerhard THOMAS, Ehem. v. Ruth geb. Scheuer, auch Steinberg, 33719 Bielefeld, Am Recksiek 19
 Zum 83. Geb. am 08.04.2005 Frau Liesbeth SCHMIDT geb. Nixdorf, 31582 Nienburg, Hamburger Str. 2
 Zum 80. Geb. am 30.03.2005 Herrn Erwin HÄRTEL, 31628 Landesbergen, Kl. Maschstr. 2
 Zum 79. Geb. am 28.03.2005 Herrn Wilhelm HÄRTEL, 34497 Korbach, Willingerstr. 11
 Zum 78. Geb. am 22.03.2005 Frau Rosemarie BUSSE geb. Härtel, 31628 Landesbergen, Heidhausen 48
 Zum 76. Geb. am 24.03.2005 Frau Gerda AXT geb. Brinnig, 06333 Hettstedt, Pestalozziestr. 7
 Zum 65. Geb. am 01.03.2005 nachtr. Frau Erika LANDECK geb. Reichwaldau, Tochter v. Frieda geb. Ressel, 26180 Rastede, Schmalter Weg 7

REISICHT

Zum 96. Geb. am 01.04.2005 Frau Berta WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Robert-Koch-Str. 7
 Zum 93. Geb. am 09.04.2005 Frau Gertrud STEER geb. Platner, Nr. 3, 14822 Brück/Mark, Straße des Friedens 44
 Zum 91. Geb. am 11.04.2005 Herrn Alfred WINKLER, Ehem. v. Ida geb. Goldbach, 92637 Weiden, Hopfenweg 32
 Zum 84. Geb. am 29.03.2005 Frau Helene SCHINDLER geb. Keine, Nr. 84, 36119 Neuhof, Kreuzbergsiedlung 43
 Zum 83. Geb. am 04.04.2005 Herrn Walter KAHL, 28832 Achim, Kötnerhöfen
 Zum 81. Geb. am 24.03.2005 Frau Irmgard KROH geb. Schiller, 31855 Aerzen
 Zum 81. Geb. am 28.03.2005 Frau Margarete REJMANN, Nr. 145, 91257 Pegnitz, Blumenstr. 10
 Zum 81. Geb. am 29.03.2005 Frau Gerit JÄSCH geb. Schranz, Nr. 102, 06295 Hedersleben, Goldgasse 3
 Zum 80. Geb. am 03.04.2005 Frau Else KÜNEL geb. Kunick, Nr. 34, 20459 Hamburg, Eichholz 35
 Zum 77. Geb. am 01.04.2005 Herrn Manfred PUPPE, Nr. 30, 48159 Münster, Grevener Str. 430

Zum 77. Geb. am 13.04.2005 Herrn Herbert SCHILLER, Nr. 153, 31608 Marklohe

Zum 76. Geb. am 17.04.2005 Frau Gisela LAMM geb. Scholz, Ehefr. v. Heinz, auch Steinsdorf, 27755 Delmenhorst, Ziethenweg 22f
 Zum 75. Geb. am 24.03.2005 Herrn Siegfried WÄTZOLD, Nr. 126, 91257 Pegnitz, Anna-Kipper-Str.
 Zum 72. Geb. am 15.04.2005 Herrn Siegfried FENGLER, Nr. 25, 04886 Graditz b. Kloppe
 Zum 71. Geb. am 23.03.2005 Frau Ruth KUHNERT geb. Watzlawek, Nr. 102, Ehefr. v. Manfred K., 12351 Berlin, Fritz-Reuter-Allee 4
 Zum 71. Geb. am 24.03.2005 Frau Margarethe KUNZE geb. Jäsch, 06295 Oberrissdorf
 Zum 71. Geb. am 11.04.2005 Frau Ingeborg BLÜMLEIN geb. Winkler, Nr. 41, 90478 Nürnberg, Findelwiesenstr. 36
 Zum 70. Geb. am 31.03.2005 Frau Traudel TÖLKE geb. Sturm, Nr. 65, 32108 Bad Salzungen, Heldmanstr. 7
 Zum 65. Geb. am 12.04.2005 Herrn Günter SCHARNKE, Nr. 83, Delmenhorst, Adresse unbekannt
 Zum 65. Geb. am 15.04.2005 Herrn Eckart MEISSNER, Nr. 25, 40764 Langenfeld/Rhld. Feldstr. 1

RIEMBERG

Das Fest der GOLDENEN HOCHZEIT feiern am 08.04.2005 die Eheleute Herr Hans KIECKE und seine Frau Gerda geb. Berndt in 86633 Neuburg, Untere Leiterbergstr. 2. Wir gratulieren dem Jubelpaar sehr herzlich und wünschen alles Gute, noch viele gemeinsame glückliche Jahre und Gottes Segen.

ROTHBRÜNNING

Zum 85. Geb. am 19.04.2005 Herrn Alfred ROEHRICH, auch Wolfsdorf und Giersdorf, 95478 Kemnath, Adalb.-Stifter-Str. 11

RÖCHLITZ

Zum 73. Geb. am 03.04.2005 Frau Ingeborg GOTTSCHALCK geb. Scholz, 55543 Bad Kreuznach, Gleiwitzerstr. 7

RÖVERS DORF

Zum 95. Geb. am 28.03.2005 Frau Elisabeth FISCHER geb. Seifert, 33607 Bielefeld, Bleichstr. 15
 Zum 85. Geb. am 11.04.2005 Herrn Wilfried GLÄSER, Ehem. v. Dora G., 37199 Wulften, Röderstr. 33
 Zum 84. Geb. am 24.03.2005 Frau Johanna NEUMANN, Ehefr. v. Günter, 90530 Wendelstein, Rangaust. 15
 Zum 84. Geb. am 25.03.2005 Frau Dora BOHNEN geb. Kuttig, 33615 Bielefeld, Schloßhoferstr. 215
 Zum 83. Geb. am 01.04.2005 Frau Gerda SOMMER geb. Kriebel, 27478 Cuxhaven, Seekamp 2
 Zum 83. Geb. am 07.04.2005 Herrn Willi TIPPELT, 25875 Schobüll, Kaageweg 1
 Zum 79. Geb. am 31.03.2005 Frau Dora GLÄSER geb. Hoffmann, 37199 Wulften, Röderstr. 33
 Zum 79. Geb. am 31.03.2005 Herrn Willi WEHMEUER, 37199 Wulften, Oberestr. 12
 Zum 71. Geb. am 20.04.2005 Frau Eva RECK geb. Bella, 21129 Hamburg, Neuenf. Fährdeich 169

SANDWALDAU

Zum 78. Geb. am 15.04.2005 Herrn Heinz MESSER, 18107 Rostock, Sassnitzer Str. 6

SCHNEEBACH

Zum 91. Geb. am 09.04.2005 Herrn Richard SEIFERT, 53757 St. Augustin, Im alten Garten 5

SCHÖNFELD

Zum 77. Geb. am 16.04.2005 Frau Lisa SCHOLZ geb. Mannewitz, Ehefr. v. Hans Scholz (Sohn von Gastwirt Paul Scholz), 21464 Neuss, Kantstr. 26

SCHÖNWALDAU

Zum 98. Geb. am 22.03.2005 Frau Lotte PÄTZOLD geb. Hoffmann, 48336 Sassenberg, Tondorfstr. 28

Zum 89. Geb. am 21.03.2005 Frau Hildegard EXNER geb. Hoffmann, 31608 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 88. Geb. am 03.04.2005 Frau Herta KREBS, 33609 Bielefeld, Steubenstr. 13

Zum 79. Geb. am 03.04.2005 Herrn Johannes VOGLER, 38381 Jerxheim, Pfarrwinkel 3

SEIFERSDORF KRS. GOLDBERG

Zum 80. Geb. am 28.03.2005 Frau Elli DEINERT geb. Lange, 56203 Höhr-Grenzhausen, Dammsweg 2 a

ST. HEDWIGSDORF

Zum 83. Geb. am 13.04.2005 Herrn Dieter SCHERB, Ehem. v. Elisabeth geb. Öhmichen, 31675 Bückeburg, Schillerstr. 4

TEINBERG

Zum 80. Geb. am 28.03.2005 Herrn Herbert JUST, 53773 Hennef, Am Mühlengraben 13

Zum 75. Geb. am 17.04.2005 Frau Gerda FRIEDRICH geb. Haude, 06869 Klieken-Buro, Winkel 8

STEINSDORF

Zum 84. Geb. am 08.04.2005 Frau Herta JANECK, 90453 Nürnberg, Am Steinberg 48

Zum 78. Geb. am 21.03.2005 Frau Johanna KONRAD, 91054 Erlangen Haust, Rathsberger Str. 63, Wohnstift Rathsberg

Zum 75. Geb. am 07.04.2005 Frau Herta HELLMANN geb. Wolf, 28215 Bremen, Admiralstr. 25

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 93. Geb. am 04.04.2005 Herrn Erwin FRIEBE, 38723 Seesen, Am Schäferfeld 10

TAMMENDORF

Zum 78. Geb. am 29.03.2005 Herrn Erwin FROMM, 38165 Lehre-Effenrode, Schlesierweg 1

IEFHARTMANNSDORF

Zum 100. Geb. am 07.04.2005 Frau Gertrud RUDOLPH geb. Neumann, 09548 Kurort Seifen, August-Bebel-Str. 2

Zum 98. Geb. am 19.04.2005 Frau Emma MENZEL geb. Geisler, 31582 Langendamm ü. Nienburg, Kolberger Str. 5

Zum 90. Geb. am 02.04.2005 Frau Margarete WÜLLENWEBER geb. Erkenberg, 65428 Rüsselsheim, Paul-Hessemer-Str. 28

Zum 89. Geb. am 12.04.2005 Frau Helene KAHL geb. Münster, 48153 Münster, Fiedrich-Ebert-Str. 150

Zum 87. Geb. am 23.03.2005 Frau Maria SEMLER geb. Münster, 12105 Berlin, Attilastr. 113

Zum 87. Geb. am 20.04.2005 Frau Frieda REINHARD geb. Raupach, 12107 Berlin, Tauernallee 74

Zum 85. Geb. am 17.04.2005 Frau Gertrud EGGINK geb. Arlt, 01445 Radebeul, Gutenbergstr. 29

Zum 84. Geb. am 03.04.2005 Frau Gertrud SIEVERS geb. Günther, 31582 Nienburg, Heckenrosenweg 13

Zum 84. Geb. am 09.04.2005 Frau Hedwig MITTANG geb. Friebe, 67151 Neuhofen, Jahnstr. 33

Zum 83. Geb. am 02.04.2005 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Raschke, 49477 Ibbenbüren, Breslauer Str. 63

Zum 83. Geb. am 04.04.2005 Herrn Alfred FLECHTNER, 44357 Dortmund, Wieprechtstr. 6

Zum 81. Geb. am 07.04.2005 Frau Gerda HAGEMANN geb. Binner, Ratschin, 33605 Bielefeld, Herderstr. 5

Zum 81. Geb. am 08.04.2005 Frau Hilde KUTZNER geb. Will, Ehefrau von Kurt, 35041 Marburg, Mühlenbachweg 6

Zum 80. Geb. am 03.04.2005 Frau Käte FINGER geb. Frommhold, 21745 Hemmoor, Bahnhofstr. 2A

Zum 80. Geb. am 08.04.2005 Frau Else SCHIMMEL geb. Scholz, 21335 Lüneburg, Ginsterweg 37

Zum 79. Geb. am 24.03.2005 Frau Friedel JUNGE geb. Zingel, 48282 Emsdetten, Nordwalder Str. 44

Zum 79. Geb. am 25.03.2005 Herrn Gotthardt HIELSCHER, 44894 Bochum, Schulze-Vellinghausen-Str. 19

Zum 79. Geb. am 07.04.2005 Frau Dora WEICHERT geb. Raupach, Oberndorf, 21745 Hemmoor, Cuxhavener Str. 5

Zum 79. Geb. am 10.04.2005 Frau Friedel GÖTH geb. Kleinert, 99425 Weimar, Dichtervogelweg 12

Zum 79. Geb. am 14.04.2005 Frau Herta HINTZE geb. Vollbrecht, CAN Kitchener/Ont. N2M 5H1, 483 Ottawa Street South., Apt. 209

Zum 77. Geb. am 22.03.2005 Herrn Herbert BIBERSTEIN, Ehem. v. Dorothea geb. Raupach, 33739 Bielefeld, Wöhrmannsfeld 13

Zum 77. Geb. am 06.04.2005 Frau Irmgard ZINNER geb. Ehrentraut, 90513 Zirndorf, Lohengrinstr. 11

Zum 76. Geb. am 01.04.2005 Frau Erika BÖRNER geb. Müller, 33607 Bielefeld, Ziegelstr. 13

Zum 75. Geb. am 12.04.2005 Frau Hilde MARQUARD geb. Trautmann, 48565 Steinfurt, Wehrstr. 25

Zum 74. Geb. am 28.03.2005 Frau Gerda GLEICHMANN geb. Stumpe, 98673 Eisfeld, Schwarzbürger Str. 6

Zum 74. Geb. am 05.04.2005 Herrn Arnold STUMPE, Oberdorf, 49084 Osnabrück, Tannenburgerstr. 212

Zum 72. Geb. am 23.03.2005 Frau Edith PAUSCH geb. Weist, 33609 Bielefeld, Siebenbürgerstr. 1

Zum 70. Geb. am 23.03.2005 Frau Inge KLOSE, 45346 Essen, Am Stadtgarten 18

Zum 65. Geb. am 12.04.2005 Frau Erika MEYER geb. Kunze, 59379 Selm, Steinstr. 36

ÜBERSCHAR

Zum 83. Geb. am 23.03.2005 Frau Martha-Gertraud FLÜGEL geb. Rother, 96940 Vohburg, Schleifmühlstr.

ULBERSDORF

Zum 81. Geb. am 29.03.2005 Herrn Walter BREUER, 27211 Bassum, Fasanenweg 2

Zum 79. Geb. am 26.03.2005 Herrn Horst DÖRING, Oberschmiede, 67806 Rockenhausen, Am Leiterberg 10

Zum 74. Geb. am 10.04.2005 Frau Marlene WEIDHAAS geb. Neumann, 14612 Falkensee, Moselstr. 43

Zum 73. Geb. am 13.04.2005 Frau Renate RUSCHMEYER geb. Hiller, 27389 Fintel, Kohlhof 9

Zum 72. Geb. am 26.03.2005 Frau Marianne BEHRE geb. Hiller, 31191 Algermissen, Steinkamp 15

Zum 71. Geb. am 25.03.2005 Herrn Ernst-Georg SCHOLZ, 47199 Duisburg, Am Nellenberg 4

Zum 70. Geb. am 25.03.2005 Frau Else WALTER geb. Parke, 73655 Plüdersheim, Lerchen Str. 16

VORHAUS

Zum 79. Geb. am 08.04.2005 Frau Christa LEITERT geb. Podschuweit, 01468 Moritzburg, Fiedlerstr. 9

Zum 78. Geb. am 27.03.2005 Herrn Martin LÜSSEL, Ehem. v. Gretel geb. Gierschner, 33604 Bielefeld, Am Tempel 17

WILHELMSDORF

Zum 85. Geb. am 17.04.2005 Frau Friedel SCHOLZ, 14612 Falkensee, Coburger Str. 19

Zum 84. Geb. am 30.03.2005 Frau Klara SCHMIDT geb. Junge, 87766 Memmingerberg, Gottlob-Müller-Str. 8

Zum 84. Geb. am 14.04.2005 Frau Hildegard KASPERS geb. Auschner, 45259 Essen, Spiekbank 20

Zum 83. Geb. am 01.04.2005 Frau Elly BEYER geb. Förster, 41751 Viersen, Bonesender Str. 36

Zum 81. Geb. am 05.04.2005 Frau Erna WACHSMANN geb. Stoll, 45327 Essen, Farrenbroich 2

Zum 79. Geb. am 17.04.2005 Frau Lotte HARMS geb. Berger, 57223 Kreuztal, Siegenger Str. 188

Zum 78. Geb. am 06.04.2005 Herrn Richard SCHOLZ, 15518 Buchholz, Dorfstr. 17

Zum 77. Geb. am 20.04.2005 Frau Luise STANG geb. Weikert, 65719 Hofheim, Burgstr. 14

Zum 74. Geb. am 09.04.2005 Frau Else REICHERT geb. Giessmann, 23611 Bad Schwartau, Groß Parin 74

Zum 73. Geb. am 30.03.2005 Herrn Guenter WEIKERT, 57319 Bad Berleburg, Unterm Köpfchen 2

Zum 70. Geb. am 15.04.2005 Frau Elfriede UNGEHEUER geb. Weikert, 65779 Kelkheim, Langstr. 22

WITTGENDORF

Zum 92. Geb. am 02.04.2005 Frau Hildegard ERTEL, 44287 Dortmund, Schweizer Allee 105

Zum 91. Geb. am 12.04.2005 Herrn Kurt HEINRICH, 59439 Holzwickede, Karlstr. 7

Zum 82. Geb. am 13.04.2005 Frau Erna WILLENBERG, 58730 Fröndenberg, Ostmarkstr. 11

Zum 78. Geb. am 30.03.2005 Herrn Walter BUROW, 44536 Lünen, Hasenweg 25

Zum 77. Geb. am 17.04.2005 Herrn Karl KRAUSE, 59425 Unna, An der Vaerstbrücke 19

Zum 76. Geb. am 07.04.2005 Frau Christa HORN geb. Siemer-Scholz, 58730 Fröndenberg, Ostbürener Str. 75

WOITSDORF

Zum 83. Geb. am 18.04.2005 Frau Gerda DILL geb. Gottschling, 27374 Visselhövede, Zur Reith 18

Zum 81. Geb. am 27.03.2005 Herrn Hans JÄCKEL, 59555 Lippstadt, Jägerpfad 54

Zum 77. Geb. am 28.03.2005 Frau Ingeborg FALKENSTEIN geb. Mai, 58636 Iserlohn, Hansa-Allee 11

Zum 76. Geb. am 21.03.2005 Frau Charlotte DRECHSLER geb. Goldbach, 49086 Osnabrück, Mindener Str. 334

Zum 71. Geb. am 11.01.2005 nachtr. Herrn Herbert SCHMIDT, Ehem. v. Ursel geb. Walter, 06120 Halle, Imkerweg 7

Zum 71. Geb. am 12.04.2005 Frau Ilse SCHOBEB geb. Walter, 06120 Halle-Dölau, Eigene Scholle 23

WOLFSBORF

Zum 88. Geb. am 12.04.2005 Herrn Walter MÖSCHTER, 49525 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 85. Geb. am 17.04.2005 Frau Martha BRINKTRINE geb. Beck, 33659 Bielefeld, Senner Hellweg 95 b

Zum 83. Geb. am 24.03.2005 Frau Brunhilde SCHÜRG geb. Klose, 57537 Wissen, Pirzenthaller Str. 18

Gesucht

Verschenke E. Hütterns „Landleben“ gegen Protoübernahme. Gut erhalten.

Sigismund Freiherr von Zedlitz, Oehlertring 53, 12169 Berlin, Tel. und Fax: 03 0-79 5 15 22.

Neue Anschriften**HAYNAU**

TEPP Johanna geb. Hart (Mönchstr. 9), 08066 Zwickau, Kosmonautenstr. 21, Wohnpark

BAUDMANNSDORF

SCHMIDT Wilfried (Hauptstr. 8), 12621 Berlin-Hellersdorf, Sudermannstr. 24

KAUFFUNG

TSCHECHSCHER Else geb. Jäkel (Gemeinsiedlung 4), 15745 Wildau, Lessingstr. 7, Seniorenheim

BERNER Maria geb. Rosenberg (An den Brücken 21), 06366 Köthen/Sachsen, Lindenstr. 10, Pflegeheim Köthen GmbH

REICHWALDAU

WESNECK Johanna geb. Rauppach, 04451 Borsdorf, Am Wassergraben 32

TIEFHARTMANNSDORF

LUDWIG Helene geb. Erkenberg, 33611 Bielefeld, Rappoldstr. 24, Jochen-Klepper-Haus Altenzentrum e.V.

† Unsere Toten †**SCHÖNAU A. K.**

KAHL Hermann (Humberg 3), Honnef, am 08.01.05, 84 Jahre

ALT-SCHÖNAU

VORDERWÜLBECKE Johanna geb. Geisler, 48147 Münster, Fladernstr. 68, am 31.01.05, 73 Jahre

ALZENAU

ROTHKIRCH Hildegard geb. Scholz (N.-Schw.), 15344 Strausberg, Drosselweg 5, Seniorenresidenz Am Straussee, Ebene 5, Zi. 550, am 28.01.05, 80 Jahre

KLEIN Elisabeth, 33609 Bielefeld, Rabenhof 55, am 25.12.04, 88 Jahre

FALKENHAIN

HOFFMANN Alfred, 41515 Grevenbroich, Am Tackelgraben 10, am 14.06.04, 93 Jahre

GRÖDITZBERG

BÖRNER Irmgard, 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18, am 29.01.05, 79 Jahre

HARPERSDORF

NICKEL Martha, 57339 Erndtebrück, Pulverwaldstr. 33, am 15.02.05, 90 Jahre

OTTO Edith geb. Jäkel, 57223 Ferndorf, Sanddornweg 12, am 03.02.05, 73 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

WILDNER Heinz, 37520 Osterrode am Harz, Steiler Weg 10, am 01.02.05, 68 Jahre

STIELER Meta geb. Käse (auch Tiefhartmannsdorf), 21031 Hamburg, Kirschgarten 41, am 20.02.05, 84 Jahre

KAUFFUNG

ROSE Lenchen geb. Krain (Schulzengasse 10), 02708 Löbau, Altlobauerstr. 10, am 12.02.05, 80 Jahre

BAUCH Rudi (Ehem. v. Maria B. geb. Kühn, Hauptstr. 232 a), 97334 Sommerach, Gartenstr. 12, am 25.01.05, 81 Jahre

KLEINHEIMSDORF

TROGISCH Elisabeth geb. Wittwer (Lehnpuer). 03130 Spremberg, Weinberg 24, am 18.02.05, 89 Jahre

MUDEMANN Lenchen geb. Knoblich, 48249 Dülmen, Borkener Str. 24, am 26.12.04, 89 Jahre

JUNG Alois, 48712 Gescher, Paul-Keller-Str. 3, am 31.01.05, 92 Jahre

KONRADSWALDAU

SCHLICHTING Hilde geb. Binner, 27478 Cuxhaven, Pamirstr. 37, am 23.01.05, 83 Jahre

LOBENDAU

KÜGLER Erna, 59602 Rülthen, Danziger Str. 1, am 19.01.05, 90 Jahre

MÄRZDORF

KIRSCH Else geb. Schael, 30419 Hannover, Haltenhoffstr. 156, am 21.02.05, 82 Jahre

NEUDORF A. RENNWEG

KÜHTZ Elfriede geb. Reinfeld (Lebensgefährtin von Johannes Gumprecht. In der Traueranzeige wurde ausversehen der Name falsch abgedruckt. Wir bitten um Entschuldigung.), 88085 Langenargen,

Oberdorfer Str. 7, am 07.01.05, 81 Jahre

RÖVERSDORF

MACKE Elli geb. Höher, 36199 Rotenburg a. Fulda, Über dem Gericht 20a, am 30.01.05, 80 Jahre

BERGS Helmut, 27478 Cuxhaven, Am Altenwalder Bahnhof 7, am 12.02.05, 75 Jahre

SCHÖNWALDAU

EICHNER Konrad, 32339 Espelkamp, Rahdener Str. 13, am 26.01.05, 77 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

FROMMHOLD Lisa geb. Ahlff (Ehefr. v. Erich F.), 21789 Oberndorf, Alter Postweg 1, am 17.01.05, 73 Jahre

Auf diesem Wege möchte ich den Heimatfreunden, vor allen Dingen aber Günter Bleul einmal danken für die schönen Jahre, in denen ich Eure Fahrten durch unsere schöne Heimat begleiten durfte.

Hannchen Kakuba geb. Kaiser

Rebiszow 99, PL 58-537 Woj.Jelenia-Góra



Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
ist voll Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war unser größter Schmerz.

Nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge verstarb heute nach schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Konrad Eichner

* 20.7.1927 † 26.1.2005

Schönwaldau

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied

Renate Eichner geb. Freche

Gabriele Eichner

Regina Schmidt geb. Eichner

mit Andrea

Klaus und Manuela Eichner

mit Melanie und Klaus jr.

Werner und Margret Eichner

und alle Angehörige

32339 Espelkamp, Rahdener Straße 13

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wöbling. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugsgeld: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konto: Commerzbank 521 955 501 (BLZ 250 400 66) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Steppat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.